

# OBSERVANT

Onafhankelijk weekblad van de Universiteit Maastricht Redactieadres: Postbus 616 6200 MD Maastricht Jaargang 28 6 maart 2008



Duitse studenten zijn strebers, Nederlanders zijn feestbeesten. Het zijn stereotiepen, zeker, maar er is wel degelijk een verschil in houding. *Observant* sprak uitvoerig met studenten en staf bij psychologie en economie over de gescheiden werelden van Duitsers en Nederlanders. Van een internationale academische gemeenschap is geen sprake. Lees verder op deze pagina en de pagina's 7-9  
Illustratie: Toussaint Essers

**2** Column: mag je als fiscaal jurist belasting ontduiken?

**3** Schiphoudirecteur Gerlach Cerfontaine niet overal welkom

**15** Televisie: Geert Mak maakt geschiedenis spannend

**16** De pup van Jean-Paul Beusen

## Nederlandse en Duitse UM-studenten: gescheiden werelden

Echt integreren gebeurt mondjesmaat, een grote internationale academische gemeenschap aan de Universiteit Maastricht lijkt voorlopig nog een utopie. Duitse studenten bezoeken grote feesten waar slechts een enkele Nederlander komt. In de onderwijsgroepen zitten de Duitsers aan de ene kant van de tafel en de Nederlanders aan de andere kant, zodra het pauze is schakelt iedereen over op zijn moedertaal.

Bestaat er een kloof tussen de grote groepen Duitse en Nederlandse studenten die te vinden zijn bij bachelorstudies als psychologie, economie, internationale bedrijfskunde, European Studies en moleculaire levenswetenschappen? *Observant* ging op onderzoek uit bij twee faculteiten: psychologie (voertaal Nederlands) en economie en bedrijfskunde (voertaal Engels). De sfeer is goed, daarover zijn zowel studenten als medewerkers het eens. Maar tot culturele uitwisseling komt het nauwelijks, het sociale leven speelt zich in twee werelden af en vriendschappen sluiten ze vooral met landgenoten. De taal – of de voertaal nu Nederlands of Engels is – blijkt een grote spelbreker. Bij de psychologen worstelen de nieuwkomers met het Nederlands en dat staat de integratie (mede) in de weg. "Spreeken leer je alleen door het te doen, en dat verzuimen veel Duitsers. Het is moeilijk en je hoeft ook niet per se met zoveel landgenoten om je heen", zegt een van hen. Met alle gevolgen vandien. Zo zegt een ander: "Het is jammer dat ik na twee jaar Maastricht nog altijd de taal

niet goed spreek."

Bij de faculteit economie – de Duitsers zijn daar nu in de meerderheid – klinkt gemor onder het Nederlandse deel van de studentenpopulatie over de opmars van Duits als voertaal in de onderwijsgroep. "Stel je een onderwijsgroep voor met negen Duitse en drie Nederlandse eerstejaars", zegt docent Wim Swaan, tevens intercultureel coördinator bij de economen. "Een Duitser zoekt naar een Engels woord, komt er niet meteen op en kiest een formulering in zijn eigen taal. Een landgenoot reageert en binnen de kortste keren verloopt het gesprek in het Duits. Op zo'n moment moet je als tutor ingrijpen. We zullen dat in de basistutortraining benadrukken."

Swaan ligt echter niet wakker van de Duitse en Nederlandse studenten. Wat hem zorgen baart,

## Nekkramp bij twee Saurusleden

Twee leden van de Maastrichtse studentenroei-vereniging Saurus zijn vorige week in het ziekenhuis opgenomen met nekkramp. Het is puur toeval dat het tweetal ongeveer op hetzelfde moment ziek werd. "Nekkramp is een infectieziekte en kan besmettelijk zijn, maar het gebeurt zelden", zegt Christian Hoebe, hoofd afdeling infectieziektenbestrijding Zuid-Limburgse GGD. De ziekte wordt veroorzaakt door een bacterie, de meningokok, en iemand die ermee besmet is, kan deze overdragen via de lucht. Hoebe: "Maar dan gaat het om direct en langdurig face-to-face contact. Met gezinsleden bijvoorbeeld." Omdat de GGD liever wil voorkomen dan genezen, is in dit geval aan veertien personen een korte

antibioticakuur voorgeschreven." Ook aan Saurusbestuurlid Freek Magré die in hetzelfde studentenhuus woont als het mannelijke slachtoffer. Magré: "Hij was al een tijdje erg ziek. Toen ons bestuur een mailtje kreeg van een familielid van een ander lid met de mededeling dat ze met nekkramp in het ziekenhuis was opgenomen, hebben we de symptomen opgezocht. Onze huisgenoot vertoonde dezelfde." De jongeman ziekte momenteel bij zijn ouders thuis uit. Saurus heeft een mail gestuurd naar alle leden, zodat ze, mochten ze ziek zijn, de symptomen als hoge koorts, pijn bij het buigen van het hoofd of huidbloedinkjes, goed in de gaten houden.

■ WD

■ Riki Janssen/Maurice Timmermans

► Zie ook pagina 7, 8 en 9

## Decaan FHML laat nog op zich wachten

Of de Duitse prof. Martin Paul wel of niet decaan van de FHML wordt, zal waarschijnlijk binnen enkele weken duidelijk zijn. Dat meldt Paul zelf in antwoord op vragen over de lange duur van het benoemingsproces. De farmacoloog Martin Paul (49), op dit moment nog decaan en bestuurslid van het universitair medisch centrum Charité in Berlijn, is in december al voorgesteld aan een aantal kopstukken van de faculteit in Maastricht. Eind januari liet een bron bij het college van bestuur weten dat de gesprekken zich toespitsten op de arbeidsvoorwaarden; nu, ruim een maand later, is dat nog steeds het geval. Paul laat weten dat er geen dispuut over het salaris is, zoals hier en daar in wandelgangen wordt gesuggereerd, maar dat het om "technicalities" gaat die verband houden met de verschillen in wetgeving tussen Duitsland en Nederland. Academische functies zijn in beide landen anders geregeld. Aan dat alles wordt "actief gewerkt", laat hij weten.

■ WB



Also in English

5 Dutch and German students live in separate worlds. The complete article is on [www.observant.unimaas.nl](http://www.observant.unimaas.nl)



# Altied deneve



## Stinkende drab

Vorige week zag Lonneke Dijkhuis, manager van Coffee Lovers, het gezicht van menig bezoeker betrekken bij binnenkomst in het visitors' centre. Een paar dagen lang hing er een muffe stank, niet van bedorven tonijn op brood maar van stilstaand water. Dijkhuis heeft er geen hoofdpijn van gekregen, maar fijn is anders, zegt ze. Nee, de omzet is niet meteen gekelderde. De manager van Coffee Lovers vermoedde dat de afvoerbuizen waren verstopt door de regenbuien, maar de boosdoener bleek de eigen coffee. Of preciezer: de drab die in de gootsteen terecht komt. Het gereedschap van de facilitaire dienst, zoals draaierven, bleek er niet tegen opgewassen. Een externe firma moest worden ingehuurd om de leidingen met grof geschut schoon te maken.

## Adopteer een oma

Normaal gesproken kan men verwachten dat een studentenvereniging een kroegcommissie, een eerstejaarscommissie of een galacommissie heeft. Maar een adopteer-een-oma-commissie? Bij de Utrechtse studentenvereniging Spontaan die de sociale betrokkenheid onder studenten wil vergroten is deze sinds kort in het leven geroepen. Haar doel: studentenhuizen aan een bewoner van een bejaardencentrum koppelen. Wie ja zegt moet zich serieus inzetten: eens per twee weken op bezoek bij een oma (of opa). En dan samen een wandelingetje maken of koffie drinken. Het idee ontstond twee jaar geleden toen actief lid Ditte Tanja een keer een wandeling maakte met ouderen. "Ik stelde me er niet zoveel bij voor. Ik zou twee uurtjes kwijt zijn. Voor de ouderen bleek het veel meer te betekenen; sommigen hadden er al de hele week naar uit zitten kijken", vertelt Tanja in *U-blad*, het onafhankelijk weekblad van de Universiteit Utrecht. Dat zette de student aan het denken. Ouderen die om aandacht verlegen zitten, moeten vaker worden opgezocht. Vandaar deze commissie. Het bejaardencentrum is erg enthousiast, nu nog wachten op aanmeldingen van studentenhuizen.

## Kritische wijkbewoners

Ze zijn kritisch, de bewoners van het Statenkwartier in Maastricht. Niet alleen over wie er zich wil vestigen – de komst van studentenvereniging Circumflex naar de Capucijnenstraat leidde de afgelopen jaren tot veel protest – maar ook over wie wil vertrekken uit de wijk. Nu het gonst van

de geruchten over een verhuizing van filmhuis Lumière naar de Timmerfabriek (een deel van de oude porseleinfabriek Sphinx dat momenteel wordt verbouwd tot een groot cultureel centrum in de wijk Belvédère) hebben omwonenden een actiecomité opgericht om daar een stokje voor te steken. Ze willen het filmhuis in het Statenkwartier behouden, omdat een verhuizing slecht zou zijn voor de leefbaarheid en de sociale cohesie in de buurt. Tegelijkertijd vrezden ze voor de identiteit van het filmhuis als het opgaat in een groter kunsthuis en dat het ten prooi valt aan commerciële ambities van gemeente en projectontwikkelaars. Uit protest zijn er posters opgehangen.

Zakelijk directeur Nico Haenen zei vorige week in *Dagblad de Limburger* dat hij allerminst blij is met de 'steunbetuiging' en overweegt juridische stappen wanneer de posters niet worden weggehaald; het logo is onrechtmatig gebruikt en de informatie kan het filmhuis schade berokkenen. "Er is helemaal nog geen besluit. De directie denkt na over de voors en tegens, de buurt speelt daarbij een rol. Maar ook infrastructuur, groei mogelijkheden en capaciteit zijn van belang." Lumière heeft daarom een brief opgesteld die inmiddels samen met een infobulletin (tevens te verkrijgen aan de kassa van het filmhuis) bij de buurtbewoners is bezorgd. "Van verhuizen is pas sprake wanneer gegarandeerd kan worden dat Lumière in zijn huidige vorm op een nieuwe locatie kan worden voortgezet en uitgebouwd", zo valt te lezen. Verder benadrukt de directie "niet de commerciële toer op te gaan" en zich "niet voor het politieke karretje te laten spannen. Lumière bepaalt zijn eigen beleid en toekomst."

## Slapend rijk

Een bouwkundestudent van de Hogeschool Utrecht wil letterlijk slapend rijk worden. Daartoe heeft hij zich in bed genesteld, een webcam op zich gericht en een website gelanceerd: [www.slapendrijk.nl](http://www.slapendrijk.nl).

"Slapen is het enige dat ik echt goed kan", motiveert Yde van Deutekom de keuze voor zijn bed. "Dus waarom zou ik niet van mijn hobby mijn beroep maken?" Met donateurs, advertenties en de verkoop van shirts hoopt hij de eerste mens te worden die steenrijk wordt zonder met op bed liggen. Hij geeft zichzelf dagelijks een half uurtje vrijaf om te douchen, wat te eten of voor een bezoek aan het toilet. "Ik sluit niet uit dat ik over een paar maanden miljonair ben", zegt hij in zijn introductiefilmpje. Voorlopig moet hij het doen met iets meer dan duizend euro aan inkomsten.

■ Bijdragen van Irene Smeets, Maurice Timmermans, HOP

■ Illustratie Simone Golob

## Colofon

### Redactieadres

Bonnefantenstraat 2  
(volg routebordjes in het Visitors' Centre)  
Postbus 616  
6200 MD Maastricht  
T 043 - 38 85 385  
F 043 - 38 82 799  
E [observant@obs.unimaas.nl](mailto:observant@obs.unimaas.nl)  
W [www.observant.unimaas.nl](http://www.observant.unimaas.nl)

### Stichtingsbestuur

Cor Spreeuwenberg (vz), Etienne Packbier,  
Mary Peters

### Redactieraad

Rico Camp, Erik Driessen, Ellen Krijnen,  
Christoph Rausch, Eline Verwey

### Redactie

Riki Janssen (hoofdredacteur) T 38 85 384  
Wammes Bos T 38 85 383  
Wendy Degens T 38 85 382  
Irene Smeets T 38 85 386  
Maurice Timmermans T 38 85 381

### Beheerder

Marlies In de Braekt T 38 85 385

### Redactie-assistent

Marion Janssens T 38 85 390

### Aan dit nummer werkten verder mee:

Liz Brower, Sigrid Heuvelmans, Jaap Jansen,  
Jorien Knevel, Hans Philipsen, Danielle  
Stals, Marijke de Vries, Loes Witschge,  
Christine Wunderlich

### Fotografie

Philip Driessen, Loraine Bodewes

### Opmaak

Simone Golob

### Basisontwerp

Studio Dumber, Rotterdam

### Vertalingen

o.a. door B. Wall & P. Nekeman

### Druk

Em. de Jong b.v., Baarle Nassau

### Mededelingen

Voor het inleveren van mededelingen  
zie aanhef op mededelingenpagina

### Advertenties

Bureau Van Vliet, Postbus 20, 2040 AA  
Zandvoort. Tel. 023-5714745, fax 023-  
5717680, [l.paap@bureauvanvliet.com](mailto:l.paap@bureauvanvliet.com)  
Internet: [www.bureauvanvliet.com](http://www.bureauvanvliet.com)  
(Voor Paartjes zie info bij Paartjes)

### Abonnementen

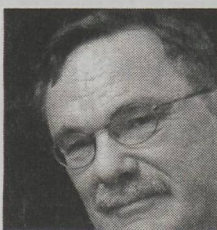
Leden van de universitaire gemeenschap  
ontvangen het blad gratis. Afgestudeerden  
en andere belangstellenden kunnen zich  
abonneren voor € 37,00 per jaar. Losse  
nummers € 1,00

### HOP

Observant is aangesloten bij het  
Hoger Onderwijs Persbureau

### © Stichting Observant

Niets uit deze uitgave mag zonder  
voorafgaande schriftelijke toestemming van  
de hoofdredacteur geheel of gedeeltelijk  
worden overgenomen



## Ethiek

*Ik ben een groot liefhebber van ethiek. Het voelt zo geweldig lekker om aan de goede kant van de streep tussen goed en kwaad te zitten. En eerlijk gezegd, het is soms zeldzaam lekker om je over te geven aan de geneugten aan de foute kant. Zonder ethiek zou het leven een stuk saai en onbevredigender zijn.*

*Daarom ben ik trots op de UM omdat de UM in ons zedelijk losgeslagen, materialistisch landje een baken is gebleken waar het gaat om de handhaving van de ethiek.*

*En met terugwerkende kracht distantieer ik mij van al mijn geschriften en uitlatingen die ook maar de minste twijfel zaaien aan het vanaf heden rotsvast voor waar aan te nemen ethisch gehalte van ons College van Bestuur. U leest het goed: ons(!) College van Bestuur.*

*Geheel trouw aan de essentie van artikel 2 van de door snode ministers van Onderwijs en Wetenschappen uitgekledde Wet op het Wetenschappelijk Onderwijs, dat maatschappelijk verantwoordelijkheidsbesef tot fundament verheft van weten-*

*schapsbeoefening, heeft ons College dit beginsel tot maatlat verheven voor Nobelprijswinnaars, althans voor die ene die in Maastricht geboren is. Wie geen of onvoldoende blij gegeven heeft van maatschappelijk verantwoordelijkheidsbesef, ligt er bij de UM uit!*

*De normen en waarden zijn gelukkig weer helemaal terug van weggeweest. Geen plat opportunisme meer, gevoed door de jacht op status en geld.*

*Een ieder zal begrijpen dat ons integer, wijs College nooit uitsluitend met terugwerkende kracht handelt maar gedreven door ethiek ook de actuele gedragingen van eenieder die aan de naam van de UM verbonden is, langs de maatlat van maatschappelijk verantwoordelijkheidsbesef zal gaan leggen. Dat is overigend wel een enorme klus waarbij operaties als PRISMA, stroomlijning en UMC kinderspel zijn. Want welke handelingen binnen de UM zijn wel als maatschappelijk verantwoord te beschouwen en welke niet? Mag er samengewerkt worden met Saoedi-Arabië waar vrouwen onvrij zijn en gediscrimineerd worden? Mag er samengewerkt worden met China waar vrouwen en mannen onvrij zijn en aan de lopende band doodstraffen voltrokken worden? Moeten salarisverhoudingen binnen de UM in de pas lopen met wat maatschappe-*

*lijk verantwoord wordt geacht? Mag je onderzoeksresultaten geheim houden ten behoeve van de financiële perspectieven voor opdrachtgever of onderzoeker zelf? Mag je als gezondheidswetenschapper roken? Mag je als fiscaal jurist belasting ontduiken?*

*Lastige vragen inderdaad, maar het is echt de hoogste tijd om alle geleerden en bestuurders van de UM te onderzoeken op hun geschiktheid om hun naam te geven aan een prijs waar de UM aan verbonden is.*

*Ik stel voor dat we een UM-brede ethische campagne beginnen. Het is tenslotte toch een slappe tijd voor onderwijs en onderzoek. De UM opent na verschijning van deze column de website: [ethiek.unimaas.nl](http://ethiek.unimaas.nl) Daarop kunnen alle medewerkers en studenten foute handelingen plaatsen met vermelding van de naam van de medewerker van de UM die zo'n foute handeling begaan heeft. Aangezien het wel duidelijk is wat goed is en wat fout, is selectie vooraf of correctie achteraf van plaatsingen niet noodzakelijk.*

*Lang leve de ethiek!*

■ Kees Schröer, docent sociale geneeskunde

De column wordt op persoonlijke titel geschreven



# Cerfontaine niet overal welkom

De benoeming van Schipholdirecteur Gerlach Cerfontaine tot hoogleraar *transformatie van regio's* gaat nog niet van een leien dakje. Dat melden ingewijden bij de faculteit economie en bedrijfskunde.

Nadat Cerfontaine zich in januari in een interview in *NRC Handelsblad* had laten ontvallen dat hij gesprekken voerde met collegevoorzitter Jo Ritzen over een dergelijke leerstoel, en de laatste dit vervolgens schoorvoetend bevestigde, is het proces achter de schermen op gang gekomen. Ritzen wilde destijds niet antwoorden op de vraag bij welke faculteit Cerfontaine domicilië zou kunnen vinden; inmiddels is bekend dat hij de economische faculteit daarvoor heeft benaderd.

Het enige wat decaan prof. Jos Lemmink erover kwijt wil is dat "we er intern mee bezig zijn". Daarmee doelt hij op het schrijven van een zogeheten structuurrapport, een vereiste voor elke hoogleraarbenoeming. In zo'n rapport worden het vakgebied en de werkzaamheden van de nieuwe professor vastgelegd. Twee hoogleraren, Wil Foppen en Jan Cobbenhagen, zijn daar nu mee bezig. Foppen is directeur van de Maastrichtse Business School en omschrijft zijn leerstoel op zijn persoonlijke website als "het leggen van een productieve verbinding tussen de (...) Faculteit

der Economische Wetenschap en Bedrijfskunde van Universiteit Maastricht en de buitenwereld van bedrijven, service industrie en alle andere publieke en maatschappelijke sectoren en organisaties". Cobbenhagen is sinds kort 'professor of entrepreneurship', een functie die het ondernemerschap onder UM-afstudeerders wil bevorderen. Hij geldt als 'praktijkhoogleraar' en doet geen onderzoek; hem ontbreekt het *ius promovendi*: het recht om de doctorstitel te verlenen. Dat juist deze twee hoogleraren het structuurrapport schrijven kan als een indicatie gelden dat de leeropdracht van Cerfontaine niet gemakkelijk in te passen is in een van de departementen (vakgroepen) bij de faculteit. Pogingen om het departement organisatie en strategie er voor te interesseren zijn op niets uitgelopen. Decaan Lemmink heeft van de groep een e-mail ontvangen met het bericht dat men Cerfontaine niet wil hebben, met name omdat hij geen wetenschappelijke achtergrond heeft. De Schipholdirecteur, medicus van origine, is nooit gepromoveerd. Men heeft geen behoefte aan een "professorandus", heet het in de mail. Waar hij dan wel ondergebracht zou moeten worden is onduidelijk. Qua werkterrein zou algemene economie wellicht passen, maar de sectie AE1 weet nog van niets, zegt voorzitter prof. Joan Muysken. Zijn collega van AE2, prof. Arno Riedl, loopt niet warm voor de gedachte: "Wij zijn een onderzoeksgerichte

faculteit, we willen dat onze staf in internationale tijdschriften publiceert. Iemand alleen vanwege zijn naam in huis halen lijkt me geen goed idee."

Cerfontaine is overigens sinds 2005 wel al bijzonder hoogleraar 'verantwoord bestuur van ondernemingen/corporate governance' bij de Utrechtse School voor Bestuur- en Organizationalwetenschap (USBO). "De President en Chief Executive Officer van Schiphol Group is aangehouden om praktijkervaringen op het terrein van publiek-private relaties, in het academisch onderwijs in te brengen", meldt de site van de Universiteit Utrecht. Zijn oratie ging over 'governance in de Randstad'.

Volgens decaan Lemmink is het niet per definitie uitgesloten dat professoren zonder doctorstitel worden aangesteld. "Het beleid is dat iemand gepromoveerd moet zijn, maar bij de accountants is het wel eens gebeurd. Als er weinig gepromoveerden op de markt zijn en je hebt ze toch nodig, dan doen we dat. Die leveren dan een belangrijke bijdrage aan het accountantsvak." Aan welk vak Cerfontaine een belangrijke bijdrage zal leveren kon Lemmink niet zeggen. De Schipholdirecteur zelf "is nog in een oriënterende fase, de gesprekken zijn nog niet afgerond"; hij geeft dus geen reactie, laat zijn secretaresse weten.

■ Wammes Bos

# Invoering Studielink vertraagd

Universiteiten en hogescholen zouden in 2008 overstappen naar Studielink, het nieuwe landelijke online inschrijfsysteem. Maar de invoering ervan gaat niet van een leien dakje. Momenteel doen alleen de Erasmus Universiteit Rotterdam en 21 hogescholen mee. Maastricht is nog niet aangesloten. Twente is er na twee weken mee gestopt.

Papieren inschrijfformulieren verdwijnen en met één druk op de knop staan aankomende studenten ingeschreven bij zowel de IB-Groep als de universiteit. Dat is Studielink in een notendop. Wouter de Haan, projectmanager van Studielink, over de vertraging: "Het probleem is dat studenteninformatiesystemen waaronder ISIS, waar ook de Universiteit Maastricht nog mee

werkt, aangepast moet worden op het systeem van Studielink." En dat gaat niet makkelijk. Twente heeft de problemen aan den lijve ervaren. Hans Punt van UT: "We hebben na veertien dagen moeten concluderen dat het niet goed liep. De fout zat 'm in de uitwisseling van gegevens tussen Studielink en ISIS. Men kon niet garanderen dat het binnen één dag was opgelost, zijn we weer op de oude manier overgegaan." Groningen, de Vrije Universiteit en de TU Delft, ook gebruikers van ISIS, zouden dit voorjaar aanschuiven, maar zien er nu toch vanaf. Maastricht heeft geen rechtstreekse koppeling met Studielink, zegt UM-Studielinkcoördinator Yvonne Stassen. "Na een testperiode kwamen we erachter dat het niet naar wens werkte." Ondanks dat de UM niet is aangesloten, moeten nieuwe Nederlandse bachelorstudenten die in

Maastricht willen studeren, zich wél aanmelden via studielink.nl. Hun gegevens komen terecht bij het Centraal Bureau Aankomende en Plaatsing, dat op zijn beurt alles doorgeeft aan de UM. Voor aankomende buitenlandse bachelorstudenten geldt deze regel niet: zij vullen een inschrijfformulier in op de website van de UM en sturen het op. Nieuwe masterstudenten worden voor de inschrijving naar de betreffende faculteit doorverwezen.

Maastricht is momenteel bezig om ISIS te vervangen door SAP, een ander informatiesysteem. Pas daarna zal de UM waarschijnlijk naar Studielink overstappen.

Studielink-projectmanager Wouter de Haan hoopt dat in het najaar van 2008 "90 procent van de instellingen" aangesloten is.

■ Wendy Degens

# Onderzoeksethiek in India

De faculteit cultuur- en maatschappijwetenschappen zit sinds 1 maart als enige Nederlandse faculteit in een internationaal onderzoeksproject naar onderzoeksethiek in India en Kenia. CMW krijgt 185.000 euro subsidie van de Europese Commissie voor het driejarige project.

Het doel van het Maastrichtse team is om een manifest op te stellen voor onderzoeksethiek in India. Een Italiaans team doet hetzelfde in Kenia. In totaal zijn elf partners (onder meer Brussel, Zweden, Kenia en India) betrokken bij dit gezamenlijke project, iedere partij werkt mee aan het manifest, maar heeft ook eigen deelonderzoek. Wiebe Bijker, hoogleraar techniek en samenleving en kartrekker van het project in Maastricht: "Hoe kun je wetenschap en techniek beter laten aansluiten bij de heersende politieke en maatschappelijke cultuur? Wetenschap en techniek functioneren namelijk alleen goed wanneer ze diep geworteld zijn in een maatschappij." Bijker wijst op een concreet voorbeeld in Europa waar het mis ging op dit gebied: "Genetisch gemodificeerd voedsel is verboden uit de EU zonder dat er een goed politiek maatschappelijk debat over is gevoerd. De echte discussie is er nooit geweest."

Bijker verwacht daarom dat ook Europa kan leren van dit onderzoek: "Het is geen ontwikkelingshulp, maar wederzijds leren. India kent bijvoorbeeld een sterke democratie waarin actiegroepen echt onderdeel uitmaken van het politieke debat. Ze brengen veel kennis in en hebben wel degelijk invloed. Nederland heeft dat niet. Daarnaast worden in politieke beleidsdiscussies eerder de maatschappelijke problemen betrokken: wat betekent beleid concreet voor boeren, scholen of ziekenhuizen? Ook dat gebeurt minder in Nederland." Waarom India? "CMW doet al onderzoek in India, waar dit project bij aansluit. Daarnaast is India een land van extremen. Enerzijds is er topwetenschap en toptechniek, anderzijds veel armoede en hoge kindersterfte. Praktisch iedere onderzoeksvraag is er onderzoekbaar."

"Ik ga met tien mensen uit India - universitaire staf, maar ook leden van actiegroepen - het manifest opstellen en testen. Over drie jaar worden de manifesten uit India en Kenia aangeboden aan de EU en de overheden van beide landen." Tegelijkertijd wil hij de verschillen in onderzoeksethiek tussen Nederland en India in kaart brengen. Bijker bereidt een NWO-aanvraag voor: "Van het huidige budget kan ik geen volledige aio betalen, dus ik ga het in eerste instantie vooral zelf doen."

■ Irene Smeets

# Master's Meeting Maastricht

Voor de Master's Meeting van de Universiteit Maastricht, gistermiddag, hadden zich ruim zevenhonderd personen aangemeld. Het zijn voorlopige cijfers, zegt Jessica Brouwer, lid van de werkgroep en medewerker werving masterprogramma's aan de economiefaculteit. "Er komen altijd mensen ongeregistreerd langs en sommigen komen niet." Hoe divers de nationaliteit van de bezoekers is, was nog onbekend.

Tijdens de Master's Meeting kunnen aankomende masterstudenten een informatiebijeenkomst bijwonen op een faculteit naar keuze. Ellen Krijnen, hoofd studentenwerving: "Door het allemaal op één dag te organiseren, hebben we qua publiciteit winst kunnen boeken. Op de masterbeurs, twee weken geleden in Utrecht, zijn heel wat uitnodigingen verspreid."

■ WD



Retorica Mezekouw

Op een regenachtige zondagmiddag staat Floris Oliemans, voorzitter van het Edel Heren Dispuut Mezekouw, voor de deur van Fort St. Pieter om zijn gasten te verwelkomen. Vandaag, 2 maart, viert de twintigjarige bestaan.

Binnen is de zaal al vol met mannen in pak en nette dames. Zelfs de spa blauw wordt hier in wijnglazen geserveerd. Mezekouw doet aan retorica: elke twee weken houdt een dispuutslid een redevoering voor de leden. Dat levert na verloop van tijd een aardige productie op die vervolgens eens in de vier jaar in een bundel terechtkomt. Vandaag mag André Postema (foto) van het college van bestuur het eerste exemplaar van de jongste versie in

ontvangst nemen. En natuurlijk houdt iemand weer een rede, of nee, vanwege de gelegenheid is gekozen voor een iets frivole aanpak: een tweespraak. Voorzitter Oliemans roept de zaal op tot "Silentium".

Gemakkelijk hebben Abe Brandsma en Corné Janmaat, twee van de oudste actieve leden van Mezekouw, het zich niet gemaakt. "Nederland: Geboorteplaats van de Verlichting", heet het betoog in dialoogvorm, en dan gaat het niet over de achttiende eeuw maar over een nieuw concept dat de heren willen voorstellen, "een moreel en cultureel seculier Esperanto als basis voor de nieuwe wereldorde". Geen wereldtaal dus, maar een wereldmoraal, zonder religieuze aspecten. Het onderwerp blijkt vrij moeilijk te behappen en

daarom blijft het even stil als het publiek mee mag doen aan de discussie. Maar zodra de eerste over de brug is volgt er stevig commentaar en moeten de heren de zeilen flink bijzetten om hun idee overeind te houden.

Na afloop is er tijd voor een drankje en een praatje en dan klinkt natuurlijk de onvermijdelijke vraag: waarom wil iemand bij een dispuut dat zich hoofdzakelijk met redevoeringen bezighoudt? Brandsma geeft het antwoord: "Voor de mensen." Maar ja, mensen komen en gaan. Niet bij Mezekouw. "Waar bij de 'zuipdisputen' de oudere leden niet meer op komen dagen, doen ze dat bij ons wel", meldt Gertjan Wagenvoort, organisator. Gezelschap en retorica, het lijkt een goede combinatie. (LB, foto Philip Driessen)



## BRIEVEN



Brieven mogen maximaal 300 woorden bevatten. De redactie behoudt zich het recht voor om brieven in te korten of niet te plaatsen. Brieven zonder vermelding van naam en telefoonnummer worden niet geplaatst.

## Grote borden (3)

Zelfs als de tekst permanent voor hen ligt, kunnen sommige mensen nog niet iets goed onthouden. Laat staan als deze tekst zou worden uitgeveegd. Dat waren mijn eerste gedachten toen ik de reactie van Allert Andela op mijn pleidooi voor betere hulpmiddelen in onderwijs- en vergaderruimten las. In dat stukje merk ik drie zaken op. Grotere borden in onderwijskamers bevorderen informatieverwerkingsprocessen: zij ondersteunen het (werk)geheugen, voorkomen cognitieve overbelasting en helpen visueel lerenden. Ten tweede, heb ik het over de gebrekkige overtuigingskracht naar derden toe als je beweert dat je innovatief onderwijs aanbiedt terwijl je knullig voorzien bent van oude onderwijskundige 'uitvindingen'. Ten derde, heb ik het over polyvalente vergaderruimten waardoor deze multifunctioneel gebruikt kunnen worden binnen een horizontale organisatie als de onze.

Ik begrijp dan ook niet goed waarom Andela mij (een voor hem onbekende) neer moet zetten als een luie docent die te beroerd is om over een afstand van enkele tientallen meters flapovers, viltstiften en tape mee te nemen. Enig simpel leeswerk had hem duidelijk gemaakt dat ik die spullen nu juist wel bij me had. Het ontbrak echter aan de mogelijkheden te adequaat te gebruiken. Ook was ik niet te beroerd om op een andere verdieping te gaan werken. Maar in die goed geoutilleerde onderwijskamers een verdieping lager, trof ik nou net een 'white boardje' aan met een oppervlakte minder dan een vierkante meter. Ten slotte merk ik met geen woord op hoe omvangrijk de groep buitenlandse studenten was die ik in de Co Greepzaal ontving. In ieder geval was die groep groter dan er ruimte is in een onderwijsgroepskamer. Dus: waarom zo gepikeerd, Allert?

Ik vind overigens dat ook beheerders van een gebouw, waar veel onderwijs- en vergaderruimtes zijn, zich mogen verdiepen in onderwijsleer- en communicatieprocessen om de outillage zo optimaal mogelijk in te richten.

■ Jos Moust, medewerker onderwijsontwikkeling en -research, FHML

## Zuidpool

Enigszins verward bleef ik achter na het artikel "Bemoei je er niet mee" (*Observant* 23) over twee Maastrichtse wetenschappers die de effecten van toerisme op Antarctica zijn gaan onderzoeken. Naast de grote foto op de voorpagina werden enkele prangende vragen gesteld, die ik niet beantwoord vond in het artikel. (Berokkenen de tienduizenden toeristen schade? Of zijn er ook positieve effecten?) Het artikel gaat voor het overgrote deel over de bureaucratische rompslomp die de twee wetenschappers ondervinden.

Misschien mag ik proberen een antwoord op de twee vragen te geven. Waarschijnlijk niet helemaal 100 procent wetenschappelijk onderbouwd, maar toch...

In februari 2004 heb ik, na stevig sparen, als toerist een elfdaagse cruise gemaakt naar de punt van Antarctica die naar Argentinië "uitsteekt". Het was met een gerenommeerde internationale reisorganisatie op een klein Russisch schip met 54 passagiers en 27 (deels Russische) bemanningsleden. Na een heftige oversteek vanaf het zuiden van Argentinië van twee dagen werden we door een viertal bevlogen gidsen begeleid op uitstapjes. We mochten ons alleen op vaste paden begeven. Daarbij

mochten we werkelijk niets achterlaten (even achter een rotsblok kruipen om blaas of darmen te ledigen was ook ten strengste verboden). De ecotoeristen maakten hier geen enkel probleem van, hun interesse gold de mooie natuur en de nauwelijks schuwe dieren. Het idee om een vliegveld aan te leggen voor het massatoerisme vonden mijn medereisgenoten onbespreekbaar. En toen we uiteindelijk op een van de laatste dagen in rubberbootjes tussen nieuwsgierige spelende walvissen ronddobberden was iedereen er nogmaals van overtuigd dat dit unieke stukje aarde absoluut ongeschonden moest blijven. Over bewustwording gesproken! Overigens hebben we ook een Brits onderzoekstation bezocht, Port Lockroy. De wetenschappers aldaar hadden een studie verricht naar de invloed van stress door bezoekende toeristen op de voortplantingssuccessen van een grote pinguïnkolonie. Ongeveer de helft van de kolonie was verboden voor toeristen. Conclusie: er was geen verschil in het voortplantingssucces te constateren.

Ik ben van mening dat begeleid ecotoerisme met kleine groepjes nauwelijks schade berokkent, en zelfs het draagvlak voor milieu- en natuurbehoud alleen maar groter maakt.

■ Els Rhijnsburger, vakbondsconsulent

## Verwarming UNS 60

In *Observant* 23 stond een artikel onder de kop 'Verwarming UNS 60 kost het dubbele van UNS 40'. Een week eerder lasen we in ons weekblad dat in het pand UNS 40 regenwater wordt opgevangen en naar de toiletten wordt geleid. Dat is één van die slimme voorzieningen die het gebouw UNS 60 nu moet ontberen, omdat er bij de bouw op de kosten beknipt moest worden. Hierdoor stroomt er nu schoon en kostbaar drinkwater door het rioolnetwerk richting de afvalwaterzuiveringsinstallaties. Dat is zuur! Zuurder is nog, als je bedenkt dat er heel wat kubieke meters schoon drinkwater bespaard zouden kunnen worden. Wat is namelijk het geval? De toiletgroepen voor het mannelijke deel van de gebruikers van dit gebouw zijn veelal voorzien van twee urinoirs. Als je echter besluit om gebruik te maken van een normaal toilet en niet van een urinoir – daar heeft men zo zijn redenen voor – dan spoelen beide urinoirs toch gewoon door. Dit heeft blijkbaar alles te maken met gebruikte sensoren, die reageren op de aanwezigheid van iemand in de ruimte. Je hoeft zelfs niet in de buurt van de urinoirs te staan om er voor te zorgen dat deze worden doorgespoeld. Zonde van al dat schone water. Steek in de oplossing van deze verkwisting nu eens wat energie!

■ Ron Schumans, medewerker onderwijsinstituut FHML

## Stemmen ronselen

In tegenstelling tot het zelfverklaard moreel kompas van de medezeggenschap, de heer Sven Baijens, hecht studentenfractie DOPE wél aan een integere voorbereiding en uitvoering van universitaire medezeggenschapsverkiezingen. Waar Baijens in *Observant* spreekt over het ronselen van stemmen door NOVUM en DOPE, acht DOPE studenten wél toerekeningsvatbaar, en diskwalificeert DOPE niet bij voorbaat studenten gedurende de avonduren. Evident slachtoffer van de avondklok die Baijens bepleit zal de legitimiteit van de algehele universitaire medezeggenschap zijn, die met een opkomstpercentage van 24 (UR '07, zonder avondklok) geen marginalisering behoeft. Tot slot spreekt Baijens over de 'vuilere tactieken van individuen binnen DOPE'. Op zoek naar een oud schisma, besmet Baijens hiermee de goede betrekkingen die de universiteitsraadsfracties van DOPE en NOVUM tegenwoordig hebben. Onnodig beschadigend, vooral omdat DOPE het Centraal Stembureau de hand reikt door een redelijke avondklok van 24.00 tot 4.00 uur voor te stellen.

■ Namens DOPE, Joost van den Akker, Abe Brandsma, Govert Veldhuijzen

## Advocaat voor één dag



"U heeft ons kunnen vinden. Kom binnen." Gekleed in een strak zwart mantelpakje begroet de tweedeaars European Law School haar cliënt, een acteur. "Alles wat u tegen ons zegt, is betrouwbaar. Vertelt u het maar, waarom bent u hier?"

Afgelopen zaterdag werd in de Maastrichtse rechtenfaculteit de International Client Counseling Competition, een Engelstalige wedstrijd, gehouden. Bijna dertig Maastrichtse teams van elk twee studenten, eerstejaars bachelors tot masterstudenten, stonden klaar. "We doen voor de eerste keer mee en zijn ook de enige rechtenfaculteit in Nederland. Er is dus geen nationale competitie. Onze winnaars gaan naar de finale in India, in april", zegt universitair hoofddocent Fokke Fernhout, die de wedstrijd in Maastricht op touw zette.

In een nagebootst advocatenkantoor moeten twee advocaten een cliënt interviewen over een voor hen nog onbekend probleem. Alles hangt af van de informatie die ze uit de persoon weten te ontfutselen. Het is een kwestie van improviseren, doorvragen, geruststellen. En dat een halfuur lang. "Studenten leren te vaak om naar het recht te kijken en minder naar de mens. Terwijl juist dat laatste ervoor kan zorgen dat zaken uit de rechtszaal blijven. De oplossing is niet altijd juridisch", zegt Fernhout. De jury kreeg dan ook de taak om niet zozeer op de juridische analyse te letten, maar juist op het gesprek. Stellen ze de cliënt

gerust? Hoe leggen ze dingen uit? Vragen ze door?

In onderwijsruimte 0.115 schuift zaterdagochtend een driekoppige jury aan tafel: Inga Swane, in het dagelijks leven maatschappelijk werker, rechter Jan Wortmann en advocaat Jean-Pierre van Dijck. Hun ogen zijn gericht op de twee nerveuze en druk pratende studenten, de advocaten voor één dag. De casus is pittig en allesbehalve alledaags: een dame, labmedewerker in een farmaceutisch bedrijf, vertelt dat ze per ongeluk iets negatiefs heeft ontdekt in de computer wat betreft het testen van medicijnen op zieke kinderen. Ze is een soort klokkenluider, iemand met een knagend geweten, maar ook bang om haar baan kwijt te raken. Het lukt de studenten aardig om haar gerust te stellen, maar hier en daar overdrijven ze. "Maakt u zich niet druk, we zullen u helpen, blijf kalm, wij zorgen voor een oplossing." Als de cliënt is vertrokken, overlegt het tweetal over de procedure. "We moeten een onderzoek beginnen. Zullen we met de werknemers en de directie van het bedrijf gaan praten?" Haar collega schudt haar hoofd. "Dat kunnen we niet doen. We zijn niet van de politie. Hoe stel je je dat voor?"

Vier teams van eerstejaars hebben de halve finale gehaald. Maandag 17 maart is de finale in de rechtenfaculteit. (WD, foto Philip Driessen)

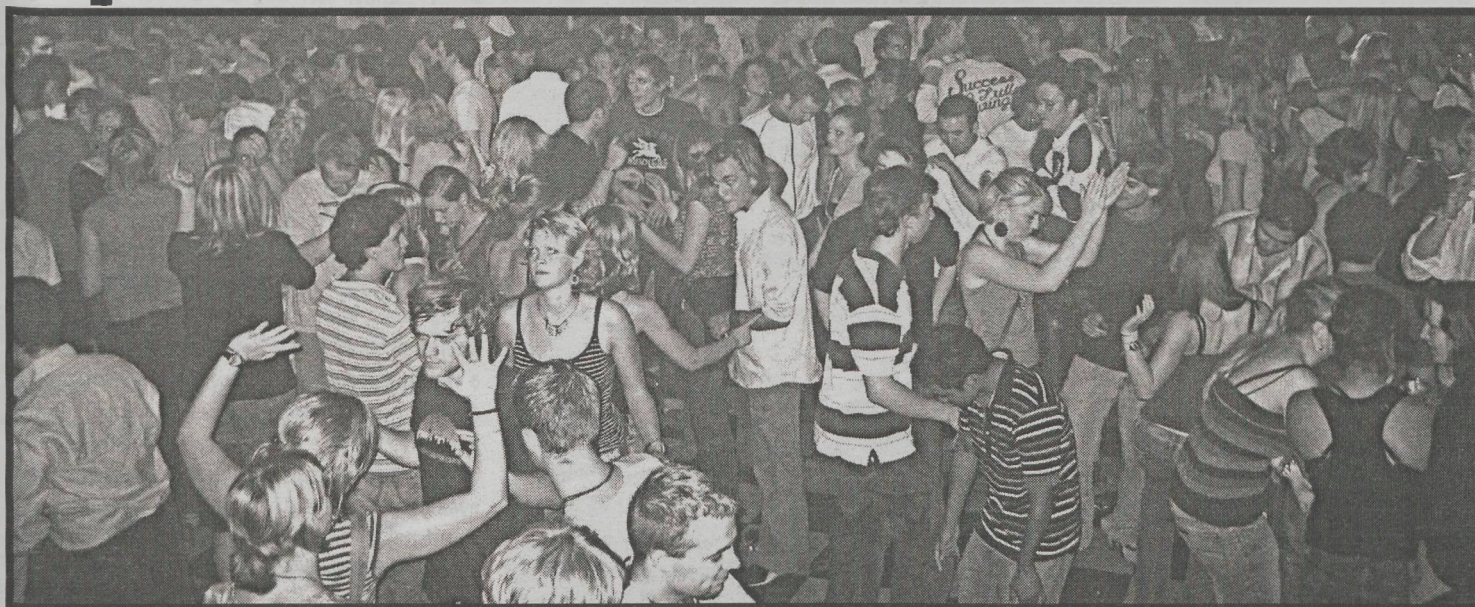




# OBSERVANT

ENGLISH

## Dutch and German students: separate worlds



German students at one of the hugely popular Craze parties in the Maastricht Music Hall Photo: Archive EFM Academy

Germans are serious students, careerists, apply for resits in order to try and get a nine instead of an eight. The Dutch are party animals, bone idle, and as pleased as Punch with a six. The stereotypes do of course not do justice to reality. *Observant* talked to staff and students of the Faculties of Economics and Business Administration and Psychology. They claim that the images contain an element of truth. The Dutch and Germans live in two separate worlds.

Does this mean that two nationalities hardly have any contact with each other and therefore learn very little about each other's culture, as was the intention of the internationalisation of the student population? The faculty board does not see a gap. On the contrary, the two nationalities get on better than a few years ago, says Tom van Veen, international relations official. German and Dutch students have quite different views though. "You would have to be blind not to see the gap", one of them says. More to the point, contact between the nationalities is actually declining, says German fourth-year student Markus Adler. "It annoys me about the new batch of students, that they have hardly any interest in the Dutch language and culture and refuse to integrate. They are egotistic and focused exclu-

sively on their careers."

The separate social circles in which the Dutch and Germans move are a telltale sign. Germans share their own network on the internet (Studivz.net) and steer clear of student associations, whereas the Dutch stay away from parties that tend to attract a lot of Germans. An example is the hugely popular Craze parties, organised by student association EFM Academy in the Maastricht Music Hall every block period. In the past, a lot of Dutch used to attend them, says chairman Lotte van Oudendijk, but now most of the visitors (1,400) are German. "When the Dutch hear that there will be a lot of Germans, they often pull out."

Meanwhile, more Germans than Dutch are enrolling at the economics faculty. The turning point was the 2004/2005 academic year, when the faculty had 380 German first-years against 372 Dutch ones. This year, the figures are 479 and 294, respectively. International Business even welcomed twice as many German students as Dutch ones. "I hear Dutch IB students complaining about this sometimes," says Van Oudendijk. "They wonder if the faculty can do anything about it."

Another thing the Dutch complain about - for the first time this year - is the advance of German as the language used in first-year study groups. "We will emphasise in the basic tutor

training course that the tutor has to intervene," says lecturer and also intercultural co-ordinator Wim Swaan. These relatively recent complaints are isolated cases, says Swaan. In general, education does not suffer from these separate worlds. There is certainly no tension or confrontations in the tutorial group, says the lecturer, which was confirmed by almost everyone. "Although, you have to avoid that they stick together. That is often the case in work groups, within the tutorial groups. This is why I usually make sure that the teams are mixed."

There may be a kind of peaceful coexistence in the tutorial groups, but unfortunately, this is no international academic community. "One might wonder just how international the faculty is? The discussion with the board on this topic has been going on for years, but nothing has happened."

The board is not sitting idle, says Van Veen. "We work together with the university country teams to attract more foreign students, and we are constantly negotiating with exchange partners outside Europe."

■ Maurice Timmermans

The complete story is on [www.observant.unimaas.nl](http://www.observant.unimaas.nl)

## Critical residents

The residents of the Statenkwartier in Maastricht are critical. Not just about who wants to live there - the arrival of the student association Circumflex in the Capucijnestraat has caused a lot of protests from neighbours in the past few years - but also about those who wish to leave the area. Since the possibility was mentioned of the Lumière cinema moving to the former joinery factory (part of the old Sphinx porcelain factory, which is currently being renovated and turned into a large cultural centre in the Belvédère district), neighbours of the surrounding area have set up an action committee to stop this happening. They want to keep the cinema in the Statenkwartier, because a move would be bad for the quality of life and social cohesion in the neighbourhood. They also fear that the cinema's identity will be lost if it becomes part of a larger art house. Posters have been hung up in protest, to conserve the Lumière. Director Nico Haenen recently informed the daily newspaper 'Dagblad de Limburger' that he is not in the least happy with this 'declaration of support' and has threatened to take legal action if the posters are not removed. "No decision whatsoever has been taken yet. Management is considering the pros and cons; the neighbourhood plays a role in that. But the infrastructure, the possibility to expand and capacity are also important."

■ IS

## Students manage

The fact that students are not affluent, is no secret. Nevertheless, a survey among participants of the LSVb student panel has shown that only 11 per cent of them cannot manage to make ends meet. And one third says that they even manage to save.

■ HOP

## HRM Seminar

"Human Resource Management is more than just recruiting people. It is also considering how you can help people develop themselves." Last Tuesday was the second time that the HRM seminar 'Talent Management: a ticking time bomb?' was held at the Faculty of Economics, organised by the study association 3MA.

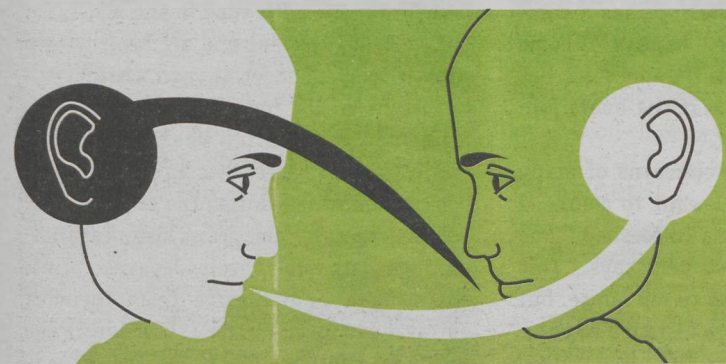
"Is a program office employee leading any personnel? No he isn't, so he can't be defined as a manager." Then he must be ranked as 'business support', the students decide. "Right." Last Tuesday afternoon, twelve students participated in consultancy agency Accenture's workshop. The students were given the task of defining all the positions in a fictitious organisation chart, deciding whether someone was a manager, a director, a partner or a business analyst. By doing so, Accenture wanted students to think about the structure of various positions in an organisation. Valuable information, the company argued, because on the basis of that, they could find out which training would be useful for which position in terms of talent development.

Talent management was the overall theme of this seminar day. Eight companies were present, and 95 students participated. "This is the second year for us to organise this HRM seminar. It fits in well with the subject of Organisation & Strategy, but it is accessible for all students. There are participants from Psychology, but also from Human Resources Studies in Tilburg", says Marloes Thönissen, a member of the seminar board. "Lots of seminars for students are organised throughout the country, but we focus on human resource management because this theme does not have a strong position in Maastricht yet."

The programme included business lectures on such topics as how a company can keep the various generations - from the present 'net generation' to the 'baby boomers' - happy and enable them to develop. In addition, there were workshops, students could have their CVs scanned and approximately fifteen participants were invited by companies to get to know each other better.

■ IS

## "Banning it makes it even more attractive"



As yet, nobody has seen the anti-Islam movie by Dutch parliamentarian Geert Wilders. But lots of people worry about the possibility of extreme reactions from the Muslim world. The Dutch government is considering a ban on the film; lawyers believe this might be possible by making an appeal on the grounds of national security. Can a democratic country which boasts of free speech do such a thing?

"Freedom of speech is an important good, and though there are limits, there must be very good reasons if you want to restrict it - both in the Netherlands and Germany," says Philipp Kiiver, who grew up in Germany

and is an associate professor at UM's law faculty. "But there are differences between the two countries. There are no far-right parties in the German parliament, and there is much less heat on the question of Islam and immigration in Germany right now. A few weeks ago, a desperate state premier wanted to score points with anti-immigrant rhetoric and ended up losing a lot of votes in the regional elections."

"I find it a rather difficult issue," says Nikki Willems, a third-year European Studies student. "Of course, reactions from Muslim countries might be threatening, and this film could endanger, for example, Dutch soldiers in Afghanistan. I understand that the Dutch government wants to protect them. But on the other hand, freedom of speech is too important to forbid a movie that you haven't even seen. That's censorship; that's pushing things too far."

Olga Konsek, also a third-year European Studies from Germany, agrees with Willems. She argues that it's not always wise to start a public discussion about these kinds of issues. "Wilders's movie then gets more attention than it should: publicity begets publicity. The same thing happens every time a possible ban on the extreme right NDP in Germany is discussed. There is much to-do in the press, lots of people get worried, but others people are attracted by it. I think when you forbid such a political party, that makes it more attractive for some people. The same could happen with the Wilders film."

■ Riki Janssen



Series: the story behind the ad

# One-on-one help for the disabled on their walk up the St Pietersberg

"Most people find their true drive and passion when volunteering," explains Gerrino Mulder, main coordinator of Maastricht's biggest ever running event. In June, at its fifth anniversary, Maastricht's Mooiste expects over approximately 10,000 participants at its various events.

The programme was initiated to promote healthier lifestyles in Limburg, which traditionally has a low socioeconomic and thus rather unhealthy profile. "People in Limburg suffer more often from heart disease and cholesterol problems than in other Dutch provinces," explains Mulder, who is a firm believer in and practitioner of healthy living himself. "People are always busy, but just running for half an hour several times a week makes a big difference to their health."

Prior to the big event in June, the foundation will organise training sessions and groups as part of a nationwide campaign called Start to Run. This will help first-time runners prepare for the 5km through the city centre on June 15. Next to this competition, Maastricht's Mooiste will also host a 15km run, a children's run, sports market and a hike and a student event, which will consist of an informal football game followed by a screening at Plein 1992 of the Netherlands playing France.

Every year, the organisers add one new event to the programme. This year, there will be a special event for physically disabled people. "It's not really my style to organise *separate* events [for disabled people], but it's not possible otherwise

due to the city's inaccessibility, with its many cobblestones and steps."

In 2008, Mulder and his team of organisers aim to expand their mission and operations by creating awareness of the difficulties disabled

people face in everyday life. The organisers are looking for 500 volunteers to provide one-on-one help to the disabled during their walk up the St Pietersberg. "We would like to attract young volunteers because it's not only pleasant for the participants, but also for the volunteers themselves to meet interesting people and make others happy."

No pre-knowledge or other requirements are necessary except for time and enthusiasm. Mulder has had positive experiences working with student volunteers; he says he can trust them and "they think like I do." In the past, entire student associations have joined the volunteering efforts and received donations in return, as a token of appreciation.

As if their aspirations for the 10,000-person event aren't enough, Mulder and his team (consisting primarily of volunteers), want to set up a regular volunteer walking programme with disabled people after the event. When Mulder begins to divulge his own volunteering experiences, a broad smile appears on his face and his eyes light up. There just seems to be something about it – and in June, everybody will have the chance to give volunteering a try.

■ Christina Wunderlich

Maastricht's Mooiste is looking for volunteers. For more information, visit [www.maastrichtsmooiste.nl](http://www.maastrichtsmooiste.nl) or email volunteer coordinator Lysan Wolf at [vrijwilligers@maastrichtsmooiste.nl](mailto:vrijwilligers@maastrichtsmooiste.nl)

## Witschge's wanderings

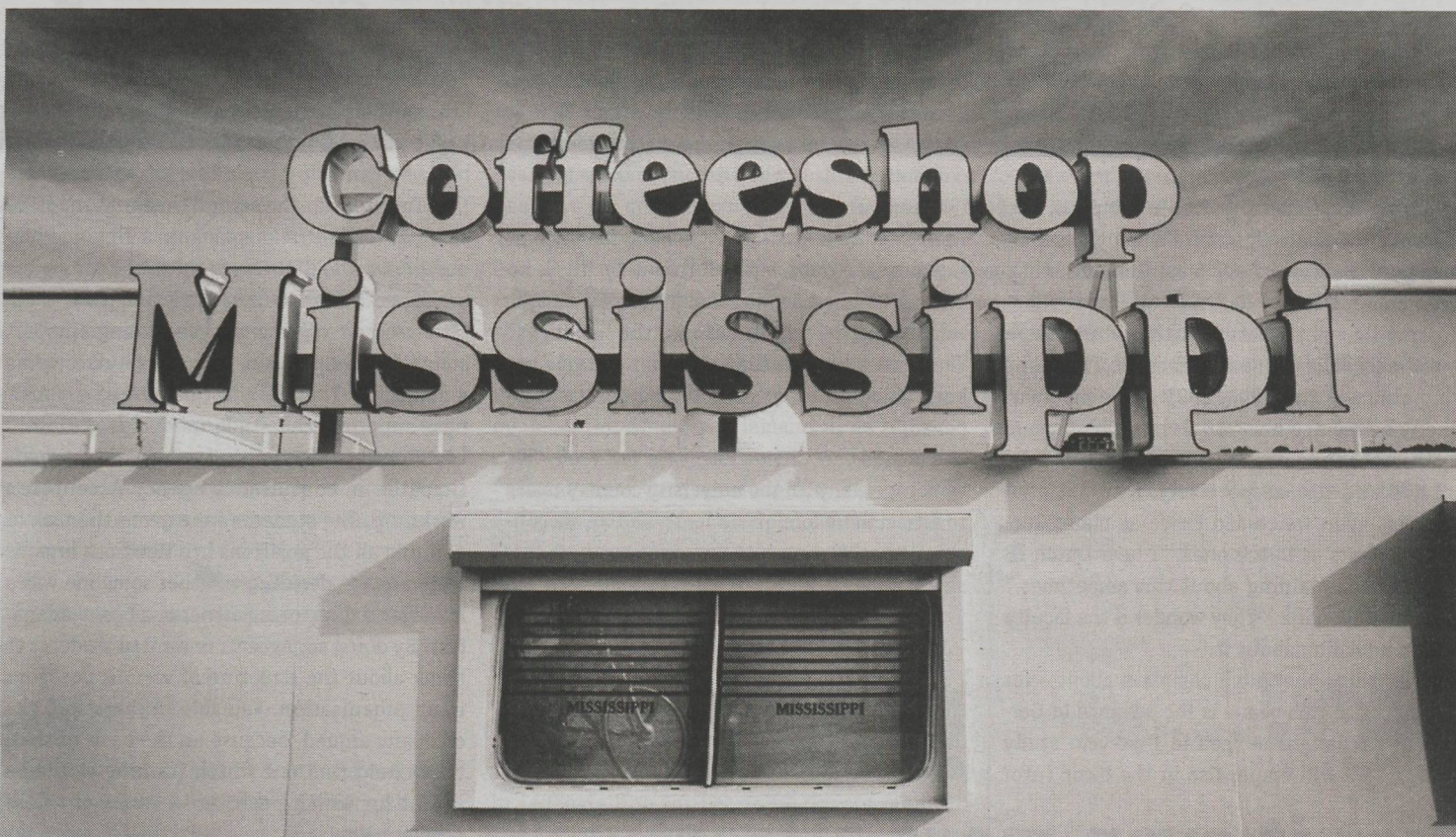


Photo: Loraine Bodewes

Fortunately for him, it's only a ten-minute drive from his house in Belgium to Maastricht's inner city. The youngster rolling a joint in one of the leather booths of the *Mississippi*, a boat in the river Maas which harbours a cannabis shop, has a strict evening schedule: "I come here every night, play foosball with mates and smoke weed, then go out for a few drinks. Before we drive back to Belgium, we all come here to hang out again."

He is just one of the many 'drug tourists' that flock into Maastricht on a daily basis. But

teriously charred remains of a construction site hut on one of the designated locations can attest. But regardless of the protests from multiple angles, Mayor Gerd Leers and his civil servants are steadily making headway on the realisation of clustered cannabis retail points.

One group of protestors are the drug tourists themselves. "I don't want anything to change," says a middle-aged man, the only non-Francophone present in another cannabis boat, the *Smokey*, this Sunday evening. "If

*Smokey* were moved, I would stay loyal, but I'm afraid that the atmosphere would deteriorate drastically."

Although the fate of the two floating coffeeshops has not yet been determined – contradictory messages about their future follow each other rapidly – the man is concerned by rumours that a relocation might force the

two to merge. "The *Mississippi* has a completely different clientele," he says. "I come here mainly because of the friendly staff, but it just won't be the same if the boats join forces."

Other visitors echo the concerns of many coffeeshop-owners. "If I want to smoke, I just take a walk and pick a coffeeshop," one international medicine student says. "This place happens to be close to my house, but I wouldn't travel the extra distance to come here."

Although not as loyal as many of the regular Belgian customers here, he admits he will miss one aspect of the inner-city coffeeshop boats. "Sometimes these boats rock a little," he says with a faint smile and, as he takes another puff of his joint, adds: "it feels pretty nice when you're high."

■ Loes Witschge

Every week UCM-student Loes Witschge explores the city of Maastricht

### Cultural tip



**What:** Antiquarian Book & Print Fair  
**When:** 6–8 March 6  
**Where:** Sint Jans Church (Vrijthof) and Lutherse Church (Hondstraat)  
**Admission:** €6

This Friday the TEFAF Maastricht, the internationally known art and antiques fair, will be held for the 20th time in the MECC. For the ordinary student and art lover with a slightly smaller budget, though, visiting this fair might be just too pricey. But Stichting Maastricht Antiquarian Book & Print Fair (MAPB) has an alternative: an international book and print fair during the same period. You can expect to come across historical atlases, Jugendstil book covers, Japanese prints and many other distinctive items. The most extravagant piece of the exhibition is the rare, 17th century *Atlas Major Sive Cosmographia Universalis*, consisting of 11 volumes. An 18th century manuscript mapping the city of Maastricht in its most flourishing times will also on display.

In addition, you can see the typographical work of the Benedictine monk Dom Hans van der Laan (1904–1991) at several other locations in Maastricht.

For more information, visit [www.mabp.eu](http://www.mabp.eu).



Nederlandse en Duitse studenten aan de UM leven veelal in gescheiden werelden

# "In de pauze schakelt iedereen over op zijn moedertaal"

Is er een kloof tussen de Nederlandse en Duitse studenten bij grote faculteiten als psychologie en economie? "Ja", geven de toekomstige economen volmondig toe. Nou, aarzelen de psychologen, een 'kloof' is wel een heel zwaar woord. Maar: "We hebben vooral zakelijke contacten, na de onderwijsgroep scheiden onze wegen zich." Over een ding zijn ze het eens: van een internationale academische gemeenschap is aan beide faculteiten geen sprake en dat is ronduit jammer. "Je mist zoveel als je niet integreert."



Illustratie: Toussaint Essers

## "Ik heb versucht dat te begrijpen"

**"In de eerstejaars onderwijsgroep zitten de Duitsers aan de ene kant van de tafel, de Nederlanders aan de andere kant. Zodra het pauze is, schakelt iedereen automatisch over op zijn moedertaal." De sfeer is goed, maar echt integreren gebeurt mondjesmaat bij psychologie. "Je merkt hier niets van een internationale academische gemeenschap."**

Stel je ben geboren en getogen in Duitsland, je studeert psychologie aan de Universiteit Maastricht en zit in een Nederlandstalige onderwijsgroep naast een landgenoot. Die stelt je een vraag in het Duits. Wat doe je? Geef je antwoord in je moedertaal, waardoor je een onderonsje creëert dat de Nederlandse studenten buitensluit? Of reageer je in het Nederlands?

Het is een loyaliteitsconflictje dat Verena Henke, derdejaars psychologie en tutor, uit het hart is gegrepen. En ze staat hierin niet alleen. De Nederlandse taal is voor Duitse eerste- en tweedejaars psychologie een lastige drempel die de integratie met de Nederlandse studenten (mede) in de weg staat. In de eerste onderwijsgroep ervaren ze aan den lijve dat ze de voertaal nog verre van vloeiend spreken. De vijf weken durende talencursus die de nuldejaars in de zomer volgen legt een basis, "maar spreken leer je alleen door het te doen. En dat verzuimen veel Duitsers", zegt Henke in vloeiend, bijna accentloos Nederlands. "Het is moeilijk en je hoeft ook niet per se, met zoveel landgenoten om je heen."

"Het ontbreekt de eerstejaars vaak aan de juiste woorden. Dan hoor je: 'ik heb versucht dat te begrijpen'", vertelt Wolfgang Scharke, derdejaars, tutor en in het bezit van een Duits

paspoort, in vlekkeloos Nederlands. Hij zocht vanaf dag één contact met zijn Nederlandse medestudenten. "Ik deed het opzettelijk, ik luisterde al tien jaar naar Studio Brussel en wilde nu die taal echt leren. Je moet veel oefenen, dan spreek je het na een aantal maanden. Als je niets zegt, leer je niets bij."

"De Duitsers zijn in het eerste jaar wat schuw, klitten sneller bij elkaar", vindt de derdejaars psychologie Karima Abidi, opgegroeid in het Limburgse Buchten, maar met Tunesische wortels. Scharke en Henke: "In de eerstejaars onderwijsgroep zitten de Duitsers aan de ene kant van de tafel, de Nederlanders aan de andere kant. Zodra het pauze is, schakelt iedereen automatisch over op zijn moedertaal." Logisch, zegt tweedejaars Feiko Blok. "Ze zijn hier vreemd, je trekt dan naar elkaar toe, dat doen wij toch ook in het buitenland." Abidi lacht instemmend. "Ontmoet ik tijdens een vakantie in Tunesië iemand die Nederlands spreekt, dan hebben we meteen een klik." Om samen met opleidingsdirecteur Nico Metaal en de portefeuillehouder onderwijs Arie van der Lugt te concluderen dat het hier om "hele normale psychologische processen tussen verschillende groepen mensen" gaat.

### IJveriger

Een kloof? Nee, dat is te zwaar uitgedrukt, vinden de meeste geïnterviewden. Dat woord riekt naar een probleem en dat is er niet, benadrukt opleidingsdirecteur Metaal. Het onderwijs verloopt immers soepel en van vijandigheden tussen de twee nationaliteiten is al helemaal geen sprake. De sfeer is goed, klinkt het links en rechts, maar tot een culturele uitwisseling komt het niet of nauwelijks. Echt integreren gebeurt

dus slechts mondjesmaat, waardoor een internationale academische gemeenschap aan de faculteit psychologie voorlopig nog een utopie blijft. "We hebben vooral zakelijke contacten, na de onderwijsgroep scheiden onze wegen", zeggen de studenten. Hun sociale leven speelt zich af in verschillende werelden en vriendschappen sluiten ze vooral met landgenoten. Die scheiding is niet alleen aan de taal te wijten. De meeste Duitsers zijn niet alleen wat ouder – ze hebben vaker al een jaar gereisd of gewerkt –, maar ook gemotiveerder. En dat is niet zo vreemd, meent Metaal. Een student uit Düsseldorf of Frankfurt heeft vaak een langer beslissingsproces achter de rug voor hij koos voor de UM, dan zijn collega uit Roermond. In de meeste gevallen moest hij eerst de teleurstelling verwerken dat hij niet in eigen land psychologie kan studeren (er geldt een numerus clausus, alleen scholieren met zeer hoge cijfers worden toegelaten), vervolgens kwam de keuze voor een studie in het buitenland en het leren van een andere taal. "Hij heeft gewoon al veel geïnvesteerd en werkt daarom ook harder."

### Onder Uns

Er is nog iets anders dat de vorming van een internationale academische gemeenschap in de weg staat. Opmerkingen als "ze komen hier winkelen, ze kopen aan de UM een goed product en dat heet psychologie", "ze willen niet echt een student zijn, ze gaan na de onderwijsgroep meteen naar huis", vallen herhaaldelijk. Scharke en Henke zijn bijna verontwaardigd als ze over het gedrag van een grote groep landgenoten praten. Maar is deze verontwaardiging niet ook bedoeld voor de Limburgers en Vlamingen die na de onderwijsgroep meteen naar het ouderlijke huis vertrekken? "Het is een trend om gerieflijk bij de ouders te blijven wonen", zegt Metaal. "Je ziet dat ook in andere steden, ik werkte voorheen in Leiden, daar had ik een zeer gemotiveerde mentorgroep, ijverige vrouwen die allemaal in de omringende gemeenten bij de ouders woonden. Blijkbaar is de moti-

vatie om op eigen benen te gaan staan niet groot. Dit soort processen, die je bij Duitse en Nederlandse studenten ziet, houden de integratie tegen."

De binding met de faculteit is onder deze club vaak klein. Typerend daarvoor is de aandacht voor het faculteitsblad *Onder Uns*. "Onder Uns" werd eerst in alle postvakjes gestopt. We zijn daarmee opgehouden omdat een groot deel in de prullenbak belandde of weken in de vakje bleef liggen. De oplage is teruggebracht van 2200 naar 1800." Zegt Metaal, naast onderwijsdirecteur ook hoofdredacteur van het blad. Die wel erg losse band met de UM blijkt ook als *Observant* bij de voorbereidingen voor dit artikel ijf in Duitsland wonende psychologie-studenten een uitnodiging voor een interview mailt. Slechts één van hen stuurt een mailtje terug. Ze is alleen op maandag en woensdag op de UM en is dan druk met onderwijs. "Omdat ik nog thuis woon neemt het te veel tijd om op andere dagen naar Maastricht te rijden." Of ze de vragen per mail kan beantwoorden? Ja, graag. Het antwoord komt na twee weken: "Ik geloof dat de kloof er vanaf het begin van de studie is omdat veel Duitse studenten elkaar tijdens de cursus Nederlands leren kennen en al vriendschappen sluiten." En: "Ik vind het jammer als ik bedenkt dat ik al twee jaar in Nederland studeer en de taal nog altijd niet goed spreek."

Studievereniging Lunatik merkt ook dat de betrokkenheid bij het wel en wee van de faculteit niet overhoudt. Bijna alle psychologiestudenten zijn lid van de studievereniging (vanwege de boekenkorting), maar vooral Duitse studenten laten het massaal afweten op feesten, borrels en bijvoorbeeld studiegerelateerde excursies, vertelt een oud-voorzitter van Lunatik, derdejaars Eline Jochems.

In een poging om ook die groep bij de activiteiten te betrekken hield de vereniging vorig jaar een enquête. 'Hoe kan Lunatik integratie

► Lees verder op pagina 8

### Aantal Duitse en Nederlandse studenten psychologie

In september 2007 begonnen 378 (1 december telling) eerstejaars aan de bachelor psychologie. Van hen hadden 117 de Duitse nationaliteit en 221 de Nederlandse.

Het totaal aantal studenten aan de faculteit psychologie (bachelor en master) bedraagt 1291, 385 zijn Duits, 736 Nederlands.



► Vervolg van pagina 7

van studenten bevorderen? luidde een van de vragen. Draai niet te veel techno (daar schijnen Nederlanders dol op te zijn) op feesten, maar meer rock en kies een locatie die de Duitsers kennen, luidde een advies. "Voor de zomer hadden we een feest in de Backstage aan de Tongerseweg - daar komen normaal veel Duitsers - met wat andere muziek. Van de 250 tot 300 bezoekers hadden er ongeveer honderd de Duitse nationaliteit." Een unicum. Ook de reis naar Berlijn was gewild bij beide nationaliteiten. Daartegenover staat dat de 'kleine activiteiten commissie', die zich bezig houdt met de integratie, een tijd geleden een quizavond organiseerde over de verschillen tussen de twee groepen. Jochems: "Er kwamen vier Duitsers op af."

**"Je mist zoveel"**

"Je mist zoveel als je niet integreert", zegt de in Maastricht woonachtige Henke. "Ik vind het jammer dat veel Duitsers niet openstaan voor het land, de taal en het leven van de Nederlandse student. Je kunt hier ervaren hoe het is om in het buitenland te leven, daarvoor hoef je niet naar Spanje of de VS." De Nederlander Blok: "De schuld ligt aan beide kanten, wij kunnen ook meer initiatief nemen." Abidi: "Ons sociaal netwerk zou veel groter kunnen zijn. Ik woonde onlangs een paar weken bij een meisje uit Koblenz in huis. Ik vond het zo jammer dat ze wegging, we hadden elkaar zoveel te vertellen, juist ook over het verschil tussen Duitsland en Nederland."

In het derde jaar wordt het wel beter, vinden ze. "Je hebt gekozen voor een afstudeerrichting, zit in kleinere groepen, komt steeds dezelfde mensen tegen, en het taalprobleem is dan grotendeels opgelost. Het wordt gezelliger, de meesten gaan nog niet met elkaar op stap of samen koffie drinken, maar we bespreken dingen of babbelen even in de pauzes en als we elkaar tegen komen op de gang."

Het is zonde dat er geen echte internationale gemeenschap ontstaat, vinden de ondervraagde Nederlandse en buitenlandse studenten. Maar forceren of dwingen heeft geen zin, daarover zijn ze het roerend eens. Een dutwje in de rug is echter nooit weg. Zo zou de faculteit de samenwerking in onderwijsgroepen ("de wederzijdse afhankelijkheid") meer kunnen stimuleren. Abidi: "In het onderzoeksblok 2.5a moet je heel nauw samenwerken, en dat werkt goed. Toen gingen we ook in de pauzes met elkaar om." En zorg voor een fiftyfifty verdeling in de onderwijsgroepen, vult Blok aan. "Bij statistiek was ik de enige Nederlander, op de tutor na." Bovendien zouden die groepen ook wat kleiner mogen zijn, "dan praat je makkelijker met elkaar". En laat de onderwijsgroepen langer bij elkaar blijven, oppert universitair hoofd-docent Henco Fonteijn. "Waarom brengen we deze kloof niet in jaar één tijdens een blok aan de orde? Het gaat toch om psychologische processen?", zeggen Abidi en Blok enthousiast. Verder is er voor de tutor een grote rol weggelegd, klinkt het eensgezind. "Die kan een veilig gevoel creëren", weet Arie van der Lugt, "maar ook dan moeten de studenten het toch nog zelf doen."

■ Riki Janssen

**Speeddaten als hulpmiddel**

De 'kloof' tussen Duitse en Nederlandse studenten kwam afgelopen dinsdag tijdens de afsluiting van het internationaal derdejaars keuzeblok 'Propaganda' ook twee uur lang ter sprake. Henco Fonteijn had zijn studenten - overwegend Duitsers en Nederlanders, maar ook een enkele Canadees, Australiër, Portugees en Amerikaan - gevraagd na te denken over de vraag: welke middelen kunnen we inzetten om de integratie tussen Duitse en Nederlandse studenten te verbeteren. "Opvallend was dat vooral de Duitse studenten het belangrijk vinden dat de verschillen niet onder het tafelkleed worden geschoven. Op een internationale universiteit kan die diversiteit juist een kracht zijn, vertellen ze. Verder hamerde de groep erop dat de faculteit Nederlanders en Duitsers moet laten zien dat ze ook hier, in Maastricht, internationale ervaring kunnen opdoen door echt met elkaar om te gaan."

Praktische tips om de integratie te verbeteren waren er ook: organiseer een soort 'speeddaten', zodat de student in korte tijd met heel veel medestudenten kennismaakt. En houd tijdens de talencursus in de zomer voorafgaande aan de introductie een onderzoekje naar de interesses (wat vind je leuk om te doen?) van de Duitse studenten. Hetzelfde vraag je aan de Nederlandse nieuwkomers. Vervolgens zet je gelijkgestemden tijdens de facultaire introductie bij elkaar en laat je ze samen poken, voetballen, zingen, enzovoort.



Illustratie: Toussaint Essers

**"Als Nederlanders horen dat er veel Duitsers naar een feest komen, haken ze af"**

Duitsers zijn serieuze studiebolle, strebers, vragen een hertentamen aan om van een acht een negen te maken. Nederlanders zijn feestbeesten, liever lui dan moe, dolblij met een zes. Duitsers weren Nederlanders uit werkgroepjes omdat die de kantjes ervan af lopen en het groepscijfer omlaag halen. Al lang goed, vinden de Nederlanders, samenwerken met Duitsers kost handenvol energie en tijd.

De stereotiepen doen natuurlijk geen recht aan de werkelijkheid. Iedereen kent Duitsers die zowat in de kroeg wonen en Nederlanders die negens en tiens halen. Toch beweren zowel studenten als de staf van de faculteit de economische wetenschappen en bedrijfskunde dat de

beelden een grote kern van waarheid bevatten: de verschillen tussen de twee nationaliteiten zijn aanzienlijk. Betekent dit dat ze nauwelijks met elkaar in aanraking komen en dus weinig opsteken van elkaars cultuur en omgangsvormen, terwijl dat toch de ratio was achter de internationalisering van de studentenpopulatie? Het faculteitsbestuur ziet geen kloof. Sterker, de twee nationaliteiten kunnen beter met elkaar opschieten dan een paar jaar geleden, zegt Tom van Veen, portefeuillehouder internationalisering. Toen botste het nog wel eens, nu niet meer. "Als er al sprake is van een kloof, dan scheidt die ambitieuze van niet-ambitieuze studenten." De Duitse en Nederlandse studenten kijken daar heel anders tegenaan. Zij signaleren wel degelijk gescheiden werelden. "Je moet wel blind zijn om die kloof niet te zien", zegt de een. "Iedereen op de faculteit kan dat beamen", zegt de ander. Sterker, het onderlinge contact neemt zelfs af, zegt de Duitse vierdejaars Markus Adler. "De huidige lichting toont nauwelijks belangstelling voor de Nederlandse taal en cultuur en niet wil integreren. Ze plukken de vruchten van

het goede Maastrichtse onderwijs en vertrekken weer. Ze zijn egoïstisch en louter gefocust op hun carrière." Tekenend zijn de afzonderlijke sociale circuits waarin Nederlanders en Duitsers zich bewegen. Duitsers delen een eigen netwerk op internet (Studivz.net) en blijven weg bij studentenverenigingen, terwijl de Nederlanders feesten midden waar veel Duitsers op af komen. Zoals de massaal bezochte Craze-feesten, die studievereniging EFM Academy elke blokperiode optuigt in de Maastricht Music Hall. Vroeger kwamen daar nog aardig wat Nederlanders, zegt voorzitter Lotte van Oudendijk, maar nu zijn verreweg de meeste bezoekers (1400) Duits. "Als Nederlanders horen dat er veel Duitsers komen, haken ze vaak af. Ik weet niet waarom, vanwege de muziek misschien. Meestal house en R&B, terwijl veel Nederlanders van trance houden. Sinds kort doen we moeite om ook andere nationaliteiten te trekken."

**Zivildienst**

Ondertussen schrijven zich aan de economiefaculteit meer Duitsers in dan Nederlanders. Het

keerpunt ligt in het studiejaar 2004/2005; toen telde de faculteit 380 Duitse eerstejaars tegenover 372 Nederlandse. Dit jaar: 479 tegenover 294. International Business verwelkomde zelfs twee keer zoveel Duitsers als Nederlanders. "Ik hoor Nederlandse IB'ers daar wel eens over mopperen", zegt Van Oudendijk. "Ze vragen zich af of de faculteit daar niets aan gaat doen." Waar Nederlanders ook over klagen, dit jaar voor het eerst: de opmars van Duits als voertaal in de onderwijsgroep. "Stel je een onderwijsgroep voor met negen Duitse en drie Nederlandse eerstejaars", zegt docent Wim Swaan, tevens intercultureel coördinator. "Een Duitser zoekt naar een Engels woord, komt er niet meteen op en kiest een formulering in zijn eigen taal. Een landgenoot reageert en binnen de kortste keren verloopt het gesprek in het Duits. Op zo'n moment moet je als tutor ingrijpen. We zullen dat in de basistutortraining benadrukken." Deze relatief recente klachten staan vooralsnog op zichzelf, zegt Swaan. Over het algemeen lijdt het onderwijs niet onder de separate worlds. Laat staan dat er spanningen of confrontaties optreden in de onderwijsgroep, zegt de docent, hetgeen zo goed als iedereen bevestigt. "Het is niet meer dan een normaal sociaal-psychologisch fenomeen dat mensen het liefst omgaan met diegenen die op hen lijken, die dezelfde taal spreken. Dat doen Limburgers ook. Op zich is daar niets mis mee, al moet je vermijden dat ze anderen buitensluiten of gaan samenklitten. Dat laatste gebeurt vaak in werkgroepjes binnen de onderwijsgroep. Daarom zorg ik er meestal voor dat de teams gemengd zijn."

Bestuurder Van Veen zegt dat tutoren op het hart wordt gedrukt om de werkgroepen zelf samen te stellen, maar lang niet iedereen doet dat. Sommige tutoren vinden het belangrijker dat studenten zich op hun gemak voelen in zo'n team. Bovendien klitten ze minder samen naarmate ze vorderen in de studie. "In de masters zoeken Duitsers en Nederlanders elkaar meer op en werken ze beter samen", zegt de Duitse promovendus Nils Holinski, die derde- en vierdejaars doceert. "Masterstudenten vinden iemands werkhouding belangrijker dan diens nationaliteit."

**Zivildienst**

De werkhouding van Duitsers is door de bank genomen beter dan die van Nederlanders, zo bleek vorig jaar uit een onderzoek van wiskundedocent Dirk Tempelaar. De oosterburen bleken over meer kennis, vaardigheden en motivatie te beschikken dan de Nederlandse studenten. Ze zijn gemotiveerder, menen staf en studenten, omdat ze ouder en volwassener zijn. Menigeen heeft al Zivildienst (vervangende sociale dienst) plicht van negen maanden) achter de rug en heeft bewust gekozen voor de stap naar het buitenland. Voor Duitsers geldt ook nog eens dat ze zo hard werken omdat werkgevers in het buitenland veel sterker selecteren op grond van cijferlijsten, zegt intercultureel coördinator Swaan. "Nederlandse werkgevers, althans in mijn tijd, keken vooral naar je persoonlijkheid en je sociale vaardigheden. Als je bij een vereniging had gezeten en een beetje kon zeilen, was dat vaak al een plus." In de onderwijsgroep mag dan sprake zijn van

een soort vreedzame coëxistentie maar een internationale academische gemeenschap is het niet. Vandaar de suggestie van de economiestudenten vorig jaar in de faculteitsraad om de intocht van Duitsers via een quotum een halt toe te roepen, zodat ze in de toekomst niet meer dan eenderde van de studentpopulatie bestrijken. Dit uit onvrede met het euregionale gezicht van de faculteit die zich als internationaal afficheert. De huidige raadstudenten is deze 'scheefgroei' evenzeer een doorn in het oog. Suzan van Zutphen, studentlid van de faculteitsraad: "Je kunt je afvragen hoe internationaal de faculteit eigenlijk is? De discussie hierover met het bestuur loopt al jaren, maar er gebeurt niets." Het bestuur zit niet bepaald stil, zegt Van Veen. "We doen mee met de universitaire landenteams om meer buitenlandse studenten aan te trekken, en we zijn steeds in onderhandeling met exchange-partners buiten Europa." Hoe dan ook, veel studenten willen juist in Maastricht economie studeren omdat ze geïnteresseerd zijn in andere culturen, zegt masterstudent Michiel Aaldering, die een scriptie schrijft over communicatieproblemen tussen Duitsers en Nederlanders op de werkvloer. "We zouden tijdens de studie al veel van elkaar kunnen leren en daar later, in onze internationale carrière, profijt van hebben." Tijdens de Inkom gaat het al mis, zegt Aaldering. "De jonge, onzekere eerstejaars mogen zelf kiezen met welke Inkom-groep ze willen meelopen, met als gevolg dat er Duitse en Nederlandse groepen ontstaan." Wat hem betreft zou de integratie gebaat zijn bij een terugkerend sport-eve-

nement, waarbij studenten samen optrekken in internationale teams. Dat vindt ook masterstudent Philipp Walz, die samen met twaalf andere UM-studenten werkt bij het beginnende bedrijf Jules and You. Het bedrijf zal binnenkort diensten aanbieden aan (internationale) studenten, op het gebied van wonen, verzekeringen, mobiele telefonie, visa, et cetera. "Ook willen we iets doen aan de integratie van nationaliteiten aan onder meer de economiefaculteit. We denken aan een platform op internet, een soort internationale evenementenkalender, en het sponsoren van internationale sportteams. Een internationale studentenfeer is heel waardevol maar aan de economiefaculteit staat die op een laag pitje."

**Eenzame Koreaan**

Swaan ligt niet zo wakker van de Duitse en Nederlandse student. Wat hem veel meer zorgen baart, is de enkeling uit Korea of Bulgarije die tussen wal en schip raakt en in een isolement terecht komt. "Van die studenten hoor ik verhalen dat ze hier jarenlang hebben gestudeerd maar geen vrienden hebben gemaakt. Ze komen er niet tussen, in de pauze niet en ook na de onderwijsgroep praat niemand met ze. De Duitsers rijden bij wijze van spreken in hun Mercedes A-klasse meteen naar huis en de Nederlanders springen op hun fiets naar de sociëteit, terwijl de Koreaan aan zijn lot wordt overgelaten. Soms stopt die halverwege met de studie en keert ontvreten terug naar zijn land. Voor die studenten moeten we meer oog hebben."

■ Maurice Timmermans

**University College Maastricht**

Van gescheiden werelden is bij het University College geen sprake, zegt Louis Boon, dean van het University College Maastricht (UCM). Iets minder dan de helft van de studenten is Nederlanders, een kwart is Duits en een kwart heeft een andere nationaliteit. "Het kan altijd beter. Ik hoor Duitsers onderling weleens Duits praten in de gang maar evengoed in het Engels. Velen volgen bij het Talencentrum een cursus Nederlands."

In de pauze van de onderwijsgroep praat iedereen Engels. "En in de twee cursussen die ik geef, zie ik niet dat Duitsers of Nederlanders samenklitten. Ze waarden de internationale omgeving zeer en zoeken elkaar op. Ook de Saoedi's en de drie Zimbabwaanse studenten die we nu hebben, raken in gesprek met andere nationaliteiten."

Het UCM kent een compactere setting dan bijvoorbeeld de economiefaculteit, zegt Boon. "Het is bij ons niet zo makkelijk om op jezelf te blijven. We hebben een gezamenlijke introductie voor zo'n tweehonderd eerstejaars, die elkaar goed leren kennen. Ze worden bij ons gedwongen om te mixen."

**European Law School**

"Welke kloof?", meent Anselm Kamperman Sanders, coördinator van de European Law School. Sinds twee jaar biedt de rechtenfaculteit een Engelstalige variant aan van deze opleiding, die grofweg bestaat uit drie even grote groepen studenten: Nederlanders, Duitsers en overige nationaliteiten. "Nederlandse studenten klagen weleens dat Duitsers onderling Duits praten, maar dat heb je altijd als een nationaliteit een grote groep vormt. In de studievereniging Imperator zie ik dat alle nationaliteiten zich moeiteloos mengen. Het zijn studenten die bewust hebben gekozen voor het internationale recht en daarmee voor een internationale omgeving. We stimuleren dat ook door studenten gezamenlijke opdrachten te geven of elkaars werkstukken te beoordelen in peer-reviews."

**European Studies**

Een kloof? "Dat is zo'n negatief, sterk woord. Ik heb daar geen goed zicht op, daarvoor moet je bij onze studenten zijn", zegt Sophie Vanhoonacker, portefeuillehouder internationalisering in het faculteitsbestuur van cultuur- en maatschappijwetenschappen en tot voor kort opleidingsdirecteur van European Studies. Die kloof is er, luidt het antwoord van de ondervraagde studenten. Ook bij ES leven de Duitsers en Nederlanders veelal in verschillende werelden.

Ongeveer 55 tot 60 procent van de studentenpopulatie van deze Engelstalige bacheloropleiding komt uit Duitsland, 20 tot 25 procent uit Nederland, de rest bestaat uit een keur aan andere nationaliteiten. De masterstudies geven een heel ander beeld met tussen de twintig en 25 nationaliteiten. Geen enkel land overheerst.

Er zijn verschillen tussen de twee hoofdgroepen, weet Vanhoonacker, al vindt ze het moeilijk om te generaliseren. "Wij krijgen een selecte groep Duitsers binnen, zij zijn niet representatief voor de Duitse studentenbevolking, denk ik. Het gaat om jongeren die een heel bewuste keuze hebben gemaakt voor een studie in een ander land, in een andere taal en cultuur. Zij zijn heel gedreven en dat contrasteert soms met de Nederlanders. Bovendien zijn de Duitsers vaak een of twee jaar ouder en ook dat is van invloed op de gedrevenheid en motivatie." Ze heeft de indruk dat de gemiddelde Duitser die ES studeert financieel wat ruimer in het jasje zit. "De Nederlandse student komt uit bredere lagen van de bevolking, de Duitser is vaker afkomstig uit gegoede milieus. De eerste komt met de fiets, de tweede met de auto."

Er zullen zeker groepjes zijn die zich niet mengen, zegt Vanhoonacker. "Wij werken ook aan een betere spreiding van nationaliteiten binnen de bachelor. Wij zijn bezig met onze PR binnen de landenteams van de UM. Ik krijg vaker mailtjes van onze studenten aan het einde van het jaar. De meesten zijn enthousiast over de studie maar de Duitse studenten schrijven nog al eens dat ze het jammer vinden dat er zoveel Duitsers zijn."

**Moleculaire levenswetenschappen**

"De verhoudingen zijn vriendelijk, maar de groepen vermengen zich weinig in de bachelor moleculaire levenswetenschappen." Aan het woord is Eleonore Köhler, universitair docent, bloccoördinator en toekomstig coördinator master moleculaire levenswetenschappen. Ze geeft practica, colleges en ze is tutor in de Nederlandse bacheloropleiding waar de verhouding Nederlanders en Duitsers bijna fiftyfifty is. "Ik zie Duitse groepjes en ik zie Nederlandse groepjes. Ik vermoed dat die scheiding alles te maken heeft met de taal. We hebben dit tot dusverre niet als een probleem gezien en doen er dus niets aan. Ik merk weinig van andere mogelijk aan nationaliteit gerelateerde verschillen. Of iemand actief meedoet is toch meer een kwestie van karakter."



## MEDEDELINGEN

Kopij voor het Bulletin inleveren bij onderstaande contactpersonen voor het gemelde tijdstip, in de week voorafgaand aan de publicatie. Met vragen of opmerkingen kunt u daar ook terecht.

**Faculty of Humanities and Sciences (vakgr./comm./studiever.):** Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Education Office MICC, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454. E-mail: bo-micc@micc.unimaas.nl, before Friday 12.00 hours

**Cultuur- en Maatschappijwetenschappen/Arts and Social Sciences:** Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: Frontoffice@fdcw.unimaas.nl voor vrij. 17.00 uur.

**FdEWB (vakgr./comm./studiever.):** Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongersestraat 53, tel. 3883705/3941, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: publicrelations@efb.unimaas.nl

**Faculty of Health, Medicine and Life Sciences:**

- **FdG (vakgr./comm./studiever.):** Carly Hollewijn, Fac.Bur. niveau 2, kamernr. N206, Uns 60, tel. 3885675, voor vrij. 12.00 uur, e-mail: Carly.hollewijn@facburfdg.unimaas.nl
- **FdGW (vakgr./comm./studiever.):** L. Hagens-Hoogstede, Fac.Bur. niveau 1, UNS50, tel. 3881851, voor vrij. 12.00 uur.

**Psychologie (vakgr./comm./studiever.):** Yvonne Lenoir, tel. 3884123, e-mail: y.lenoir@psychology.unimaas.nl en Isabel Hikisch, tel. 3881911, e-mail: i.hikisch@psychology.unimaas.nl, Bureau Onderwijs, FdP, UNS40 Oost, voor vrijdag 12.00 uur.

**FdR/Faculty of Law (vakgr./comm./studiever.):** Nicki van Dijk, Education Office, Lenculenstraat 26, tel. 3884806, before Friday 12.00 uur.

**Studenten (sport)ver./studentenpastoraten:** Communicatie & Relatiebeheer, Ingrid van den Boogard, Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222 of 3885224

**Instituten behorend bij een faculteit:** bij bovengenoemde facultaire contactpersoon.

**Berichten die niet onder een van bovenstaande categorieën vallen:** Observant tel: 3883174

## ALGEMEEN

## ■ AbvaKabo FNV

De vakbondsconsulent ABVAKABO FNV, Els Rhijnburger, heeft open spreekuur op iedere MAANDAG van 12.00 - 13.30u op k. 2.001 MBB 8 tel. 8 1921 en op iedere DONDERDAG van 15.00 - 16.30u in k. 1.311 Uns 50

## ■ Alumni Office

Het Alumni Office beoogt het creëren en onderhouden van een levenslange band tussen de Universiteit Maastricht en haar alumni. Wanneer je afgstuert met een erkend diploma ben je alumnus/alumna en word je automatisch opgenomen in het alumnidatabestand. Na je studie kan de UM wat voor jou betekenen maar jij ook wat voor de UM! We organiseren regelmatig themabijeenkomsten en borrels op plekken door heel Nederland en daarbuiten. Ook als bijna afgestudeerde kun je je alvast in dit netwerk begeven. Kijk voor meer informatie op [www.alumni.unimaas.nl](http://www.alumni.unimaas.nl) of bel met Ine Kuppen of Daniëlle Townsend 043-3885221.

## ■ Hoogstarters Maastricht

Speel jij met het idee te gaan ondernemen? Of ben je een jonge ondernemer die in de laatste 5 jaar gestart is? Neem dan snel contact op met om te kijken wat Hoogstarters Maastricht voor jou kan betekenen. Door middel van de Masterclass Entrepreneurship & Business Planning, workshops en individuele coaching helpt Hoogstarters studenten en alumni van HBO en WO instellingen bij het opstellen van een goed businessplan en de daadwerkelijke start van hun bedrijf. Uiteraard kunnen ook starters die reeds een businessplan hebben via Hoogstarters Maastricht de levensvatbaarheid van hun onderneming vergroten. Tenslotte biedt het project tal van extra ondersteuning en uiteraard de gelegenheid tot het vergroten van je netwerk! Meer info: Bram van Beek, [info@hoogstarters-maastricht.nl](mailto:info@hoogstarters-maastricht.nl), 043-3884614

## ■ LOOPBAANCENTRUM

Bij het Loopbaancentrum van de Universiteit Maastricht kunnen medewerkers terecht met vragen over hun huidige werksituatie, toekomstige loopbaanontwikkeling (binnen of buiten de UM) en een opleidingsadvies. Een van de instrumenten waar het Loopbaancentrum mee werkt is de SIMA-methode. De SIMA biedt de medewerker o.a. zicht op persoonlijke drijfveren, motivatiepatronen, advies over werkzaamheden die goed bij iemand passen, advies over situaties die men beter kan vermijden. Heb je behoefte aan meer informatie of een persoonlijk loopbaanadvies, raadpleeg dan de website van het Loopbaancentrum ([www.loopbaancentrum.unimaas.nl](http://www.loopbaancentrum.unimaas.nl)) of neem contact op met een van de loopbaanconsulenten, tel. 3885323/ 3885324.

#### Trainingen loopbaancentrum, Unit Opleidingen - Training Resultaatgericht Werken: 17+ 18 april 2008 (09:00 - 17:00 uur)

De training Resultaatgericht Werken is een persoonsgerichte training waarin wordt gewerkt aan het stellen van doelen en het leren overwinnen van de meest voorkomende obstakels bij het realiseren daarvan. Over de beginselen van doelen stellen, de basis van time-management, omgaan met tegenslag, eigen verantwoordelijkheid en nog veel meer.

**- Training Adviesvaardigheden: 19 + 20 mei 2008 (09:00 - 17:00 uur)**

De training Adviesvaardigheden is voor iedereen

die zich regelmatig in de rol van adviseur bevindt. Aan de orde komen onder meer diverse gespreksmodellen, feedback geven, omgaan met weerstand, plan van aanpak. Veel aandacht voor het oefenen van relevante gespreksvaardigheden.

#### - Training Interculturele Vaardigheden: 1 & 16 april 2008 (09:00 - 17:00 uur)

De training Interculturele Vaardigheden is een goede praktijkgerichte training voor iedereen die in het dagelijkse werk vaak moet communiceren met studenten of medewerkers uit andere landen. In de training komt ook een panel van internationale studenten op bezoek. Na afloop van de training heeft u handvatten voor het verbeteren van deze contacten en het oplossen van incidenten.

#### - Training Projectleiderschap van Complexe Projecten 2, 3 & 23 april 2008 (09:00 - 17:00 uur)

De Training Projectleiderschap van Complexe Projecten; voor de gevorderde projectleiders gaat het vaak niet meer om het leren kennen van de basisprincipes, maar om daar situationeel mee om te leren gaan in de context van het eigen complexe project. Hiervoor geeft de cursus Projectleiderschap van Complexe Projecten meer handvatten. In deze cursus staan vooral de benodigde vaardigheden en houding van de projectleider centraal.

#### - Training Communicatievaardigheden 10 en 24 april 2008 (09.00-17.00 uur)

In de Training Communicatievaardigheden krijg je de gelegenheid meer inzicht te verwerven in jouw stijl van communiceren en de impact daarvan op anderen. Op basis daarvan oefen je om je communicatieve vaardigheden verder te ontwikkelen, zodanig dat daarmee je professionele uitstraling effectiever wordt.

#### - Workshop Omgaan met Media: 26 mei 2008 (09.00-13.00 uur)

Korte workshop speciaal voor wetenschappers. Leer meer over de achtergronden en werkwijze van diverse media, zodat u beter voorbereid bent op (onverwachte) contacten met de media.

#### - Basis cursus Projectmatig Werken: 27, 28 mei en 17 juni 2008 (09.00-17.00 uur)

De basis cursus Projectmatig Werken is voor iedereen die meer achtergrond wil hebben in het hoe en wat van werken in projecten. Aspecten zoals resultaatdefinitie, projectfasering, beheersing, informatiebeheersing en omgaan met belangen komen aan de orde. Zeer geschikt voor projectmedewerkers en (beginnende) projectleiders!

#### - Training Begeleiding van promovendi 29, 30 mei en 12 juni 2008

De training Begeleiding van promovendi is bedoeld voor iedere (co)promotor of dagelijks begeleider die zich wil professionaliseren in het begeleiden van een promotietraject.

#### De training bestaat uit 2 hele dagen en de laatste dag zal een halve dag in beslag nemen.

#### - Training Media Interview: 23 april 2008 (09:00 - 17:00 uur)

De training Media Interview laat wetenschappers in realistische omstandigheden een televisie-interview houden, met uiteraard alle praktische en theoretische voorbereiding die daarvoor nodig is. Deze training ligt in het verlengde van de workshop Omgaan met Media.

Bovengenoemde trainingen worden aangeboden in het kader van het HRM-programma van de universiteit. Ze zijn onder voorwaarden, kosteloos voor alle medewerkers met een dienstverband bij de Universiteit Maastricht. Voor aanmelding en informatie, bijvoorbeeld over andere data, ga naar [www.loopbaancentrum.unimaas.nl](http://www.loopbaancentrum.unimaas.nl) Afzender: Opleidingen, tel. 85332

## ■ Studium Generale

Verstedelijking in India  
Over het leven in Bombay en andere steden van India - lezing  
Donderdag 6 maart, 20.00 uur - Aula Minderbroedersberg 4-6  
Prof. dr. L. Brunt, em. hoogleraar stedelijke vraagstukken, Un. van Amsterdam

Lezing over de spectaculaire groei van Indiase steden als Mumbai en Delhi, met inmiddels 15 tot 20 miljoen inwoners. Wat zijn de gevolgen voor transport, het stedelijk afval, de huisvesting, en primaire voorzieningen als drinkwater en elektriciteit?

SG Science Café over neurofeedback  
Op stap met de wetenschap  
Dinsdag 11 maart, 21.00 uur - Foyer Kumulustheater, Herbenusstraat 89 - ism Luna-tik  
Gespreksleider: prof. mr. G. Mols, rector magnificus, UM

Met de techniek van Neurofeedback zijn bijvoorbeeld slaapstoornissen, dyslexie, ADHD en autisme te behandelen. Praat samen met Willem Fonteyn, van het Neurofeedback Instituut Nederland, over de implicaties, toekomst en achterliggende filosofie.

Ontwikkeling van de Indische beeldhouwkunst en de iconografie van de religies - lezing  
Donderdag 13 maart, 20.00 uur - Aula Tongersestraat 53

Dr. J. Van Alphen, conservator Etnografisch Museum Antwerpen / India studiecentrum  
Universiteit Antwerpen

India is de bakermat van drie wereldreligies: hindoeïsme, boeddhisme en jainisme. De beeldhouw- en schilderkunst van deze drie vinden hun oorsprong in gemeenschappelijke filosofische, culturele en stilistische principes die uniek zijn voor het Indiase subcontinent.

Klassieke muziek uit India  
Bert Cornelis, Sandip Bhattacharya, Thomas Joly  
Vrijdag 14 maart, 20.30 uur - Kumulustheater, Herbenusstraat 89

Toegang: € 10,- / studenten € 6,-. Reserveren: UITbalie: (043) 350 55 55  
De Indiase klassieke muziek heeft een zeer specifieke sfeer. Het is een van de meest complexe muzikale systemen die ooit zijn ontwikkeld. Drie virtuoze muzikanten nemen u mee in een spel van emoties, zuivere melodie en ritme.

Classical Music from India  
Bert Cornelis, Sandip Bhattacharya, Thomas Joly  
Friday 14 March, 20h30 - Kumulustheater, Herbenusstraat 89 Maastricht  
Admission € 10,- / students € 6,-. Reservations: UITbalie: (043) 350 55 55  
Indian classical music has its own specific atmosphere. It is one of the most complex and complete musical systems ever developed. Get fascinated by the fine melodies, the clarity and rhythm.

[www.sg.unimaas.nl](http://www.sg.unimaas.nl)

## ■ Universiteitsbibliotheek

#### Tentoonstelling Universiteitsbibliotheek Randwijk

De komende maanden exposeert de Universiteitsbibliotheek (UB) in haar locatie in Randwijk (Universiteitssingel 50) een selectie van hetgeen John Gilbert tijdens zijn loopbaan als bibliothecaris van de Universiteitsbibliotheek Maastricht heeft gepubliceerd. In december 2007 nam John Gilbert afscheid. Ter gelegenheid hiervan vond op 14 december een symposium plaats: 'Creating New Perspectives for Academic Libraries'. Het merendeel van het tentoongestelde materiaal is afkomstig uit de privécollectie van John Gilbert. Op <http://www.unimaas.nl/publicatie/> vindt u de digitale versies van de artikelen uit het 'Publicatie', een gezamenlijke uitgave van de UB en het Informatie Communicatie Technologie Servicecentrum (ICTS).

Openingstijden van UB Randwijk vindt u op de website van de UB: [www.unimaas.nl](http://www.unimaas.nl)

## ■ University Library

#### Exhibition in University Library Randwijk

The next few months, the Randwijk location of the University Library (UL) (Universiteitssingel 50) will be displaying a selection of what John Gilbert has published during his career as librarian of the University Library Maastricht. John Gilbert retired in December 2007. On 14 December, the symposium 'Creating New Perspectives for Academic Libraries' was held on the occasion of his retirement.

Most of the material on display is from John Gilbert's private collection. Visit <http://www.unimaas.nl/publicatie/> for the digital versions of the articles from 'Publicatie', a joint publication by the UL and the Information Communication Technology Service Centre (ICTS).

For the opening hours of the UL Randwijk, please refer to the UL website: [www.unimaas.nl](http://www.unimaas.nl)

## ■ Vertrouwenspersoon

De UM beschikt over een vertrouwenspersoon ongewenste omgangsvormen. U kunt terecht voor advies als u last heeft van ongewenste omgangsvormen of grensoverschrijdend gedrag op de studie of werkplek.  
Marloes Rikhof, tel. 043-3882513  
e-mail: [m.rikhof@bu.unimaas.nl](mailto:m.rikhof@bu.unimaas.nl)

## ■ Confidential advisor

A confidential advisor on undesirable behaviour is available at the UM. The CA provides advice and assistance when you experience undesirable behaviour while studying or working at the UM.  
Marloes Rikhof, tel. 043-3882513  
e-mail: [m.rikhof@bu.unimaas.nl](mailto:m.rikhof@bu.unimaas.nl)

## STUDENTEN

Studenten (sport)ver./studentenpastoraten: Communicatie & Relatiebeheer, Ingrid van den Boogard Bonnefantenstraat 2, tel. 3885222 of 3885224

## ■ STUDENTENSERVICECENTRUM

#### Visitors' centre- Informatiebalie: Bonnefantenstraat 2

De bezoektijden zijn: maandag t/m vrijdag 9.00-18.00u, zaterdag 10.00-16.00 uur.

## Callcenter:

De openingstijden zijn: maandag t/m vrijdag 9.00-17.00u.

Voor vragen m.b.t. (her)inschrijvingen, aanvragen van studie-informatiepakketten en voor het maken van afspraken met studentendecanen en studentpsychologen:  
043-3885388 of [study@unimaas.nl](mailto:study@unimaas.nl).

## Studentendecanen:

Inlooppreekuur: dinsdag 14.00-16.00u, Bonnefantenstraat 2.  
Een afspraak kun je maken via het Callcenter tel.043-3885388 of bij de Informatiebalie Visitors'Centre. Email: [studentendecanaat@ssc.unimaas.nl](mailto:studentendecanaat@ssc.unimaas.nl)

## Steunpunt Disability Management:

Voor studenten, docenten, en andere geïnteresseerden: Alles wat je wilt weten over studeren met een functiebeperking. Bel of stuur een e-mail. Meer informatie is ook te vinden via [www.unimaas.nl/steunpuntdm](http://www.unimaas.nl/steunpuntdm)  
Openingsuren: maandag tot en met donderdag van 9:00 tot 11:30 uur.  
Tel.: 043-3885272 @: [handicap@ssc.unimaas.nl](mailto:handicap@ssc.unimaas.nl)

## Studentenpsychologen:

Voor een gesprek met de studentenpsychologen Heiny Elkes, Wendy Geijen of Maddy Meijers kun je een afspraak maken via het Callcenter tel.043-3885388/3883979.

## UM CAREER SERVICES

UM Career Services begeleidt studenten op een professionele en persoonlijke manier met vragen over studiekeuze & loopbaanplanning. Een Quick Career Advice wordt aangeboden als eerste service. Wanneer je dieper op je vragen in wilt gaan biedt UM Career Services ook andere diensten, zoals individuele loopbaanbegeleiding, informatie & voorlichting, trainingen & workshops. Bezoek de website: [www.unimaas.nl/careerservices](http://www.unimaas.nl/careerservices)

## - QUICK CAREER ADVICE

Helder krijgen wat je wilt, hulp bij het exploreren van je studie- of loopbaanopties, ondersteuning bij je sollicitatie? Voor al deze én andere loopbaan- of studiekeuzevragen maak je gewoon een afspraak voor een gesprek van 15 minuten. Bel voor een afspraak: 043 3885388.

## - CAREER &amp; INFORMATION CENTRE

Alle informatie die je zoekt over studie, stage en arbeidsmarkt in binnen- en buitenland is ter inzage bij het Career & Information Centre: Bonnefantenstraat 2, kamer B 1.35, tel. 043 3885328.

ATTENTIE: het Centrum is op woensdag 12 maart vanaf 12.30 u. gesloten!

## BINNENGEKOMEN:

\*Gratis mee te nemen voor alle laatstejaars: WERK! Het Nederlandse Carrièreboek 2008. (Zie ook de Web Catalogus onder 'Informatiebronnen' op onze website, voor al het aanwezige materiaal in het Career & Information Centre.)

## FRANSE BEURZEN 2008-2009

De Franse Ambassade in Nederland en een aantal Franse bedrijven stellen dit jaar 9 beurzen ter beschikking voor het studiejaar 2008-2009. Deze beurzen zijn bestemd voor Nederlandse masterstudenten uit alle studierichtingen, die graag nog een jaar een masteropleiding of postdoctorale studie

## Agenda

6-3	Promotie drs. Camiel P.C. De Bruijn, 14.00, MBB 4-6	7-3	Promotie drs. Martijn C.G.J. Brouwers, 14.00, MBB 4-6	14-3	Promotie drs. Remco T.A. Megens, 14.00, MBB 4-6	28-3	Promotie dhr. Erik L.H. De Smedt, 14.00, MBB 4-6
6-3	Promotie dhr. Christoph Abderhalden, 16.00, MBB 4-6	13-3	Promotie mw. drs. Anne Susan Kienhuis, 16.00, MBB 4-6	20-3	Promotie drs. Ronald B.M.A. Driesen, 16.00, MBB 4-6	28-3	Inauguratie van prof. dr. Sally Wyatt benoemd in de Faculteit der Cultuur en Maatschappijwetenschappen tot bijzonder hoogleraar Digital Cultures and Development. Titel: Challenging the Digital Imperative, 16.30, MBB 4-6
7-3	Promotie drs. Steven J.R. Meex, 12.00, MBB 4 - 6	14-3	Promotie mw. drs. Anna R. Huizing, 12.00, MBB 4-6	27-3	Promotie mw. drs. Maaiké M.G.E. Lauwaert, 16.00, MBB 4-6		
				28-3	Promotie mw. drs. Judith A.P. Bons, 12.00, MBB 4-6		



aan een Franse universiteit willen volgen. De studiebeurzen worden toegekend voor een volledig academisch jaar (10 maanden). De deadline voor aanmelding is 15 april 2008! Meer informatie: [www.ambafrence.nl/beurzen](http://www.ambafrence.nl/beurzen)

#### ACTIVITEITEN UM CAREER SERVICES

Een jaartje werken en leven in Nieuw-Zeeland? Europese studenten (14 Europese landen) kunnen sinds kort in aanmerking komen voor een éénjarig working holiday visum. Interessant voor studenten die na hun studie een jaartje willen wonen en werken of een stage zoeken aan de andere kant van de wereld. UM Career Services organiseert i.s.m. de ambassade van Nieuw-Zeeland een presentatie over het Working Holiday Scheme in Nieuw-Zeeland. Wanneer: Maandag 10 maart, 15u - 16.30u Locatie: Karl Dittrich zaal, Studenten Service Centrum, Bonnefantenstraat 2. Voor meer informatie: [www.unimaas.nl/careerservices](http://www.unimaas.nl/careerservices)

#### STUDENT SERVICES

##### E Visitors' centre- Informationdesk: Bonnefantenstraat 2

Visiting hours: Monday through Friday 9.00-18.00 hours, Saturday 10.00-16.00 hours.

##### Callcenter:

The opening hours are: Monday through Friday 9.00 till 17.00hrs. For questions about registration, study information packages and appointments with student deans and student psychologists: 043-3885388 or [study@unimaas.nl](mailto:study@unimaas.nl).

##### Student deans:

Open hours: Tuesday 14.00 - 16.00hrs, Bonnefantenstraat 2. Personal appointment tel.043-3885388 or at the Informationdesk of the Visitors' Centre. E-mail: [studentendecanaat@ssc.unimaas.nl](mailto:studentendecanaat@ssc.unimaas.nl)

##### Service Desk Disability Management

For students, faculty and everyone else who is interested: Everything you want to know about studying with a disability. Call or send an e-mail. Office Hours: Monday until Thursday from 9:00 AM till 11:30 AM Tel.: 043-3885272 @: [handicap@ssc.unimaas.nl](mailto:handicap@ssc.unimaas.nl)

##### Student psychologists:

For an appointment with one of the student psychologists Heiny Elkes, Wendy Geijen or Maddy Meijers: call 043-3885388/ 3883979.

#### UM CAREER SERVICES

UM Career Services provides students with professional counselling and advice on all issues of career planning & study program.

A Quick Career Advice is offered as a first service. When you need a more in-depth consultation to your questions, UM Career Services also offers other services: individual career counselling, information & education, workshops & training.

Visit the website: [www.unimaas.nl/careerservices](http://www.unimaas.nl/careerservices)

##### QUICK CAREER ADVICE

Do you need help with the exploration of your career options, with the identification of what you want, or support with your job application? For these and all other career questions, just book a 15 minute face-to-face session. For an appointment, call: 043 3885388.

##### CAREER & INFORMATION CENTRE

All the information you need about national and international study, traineeships and the labour market is on approval at the Career & Information Centre: Bonnefantenstraat 2, room B 1.35, tel. 043 3885328

ATTENTION: the Centre is closed during on Wednesday March 12th from 12.30 PM!

##### JUST ARRIVED:

\*What do PhDs do? (2004 analysis of first destinations for PhD graduates); \*The Time TOP 100 Graduate Employers Guide 2008. (On approval in the Centre. See the Web Catalogue on our Website under 'Resources' for an overview of the collection of the Career & Information Centre.)

#### EVENTS UM CAREER SERVICES

Do you fancy a one-year working holiday in New Zealand? Under this very popular new scheme young European students (from 14 countries) can work/live in New Zealand for one year. Students are often interested in travelling/working in New Zealand after their studies or in looking for internship options.

UM Career Services and the New Zealand Embassy organise a presentation on the Working Holiday Visa in New Zealand.

When: Monday, 10 march, 1500h - 16.30h

Where: Karl Dittrich lecture hall, Student Service Centre, Bonnefantenstraat 2

More information: [www.unimaas.nl/careerservices](http://www.unimaas.nl/careerservices)

#### UM SPORT

##### Evenement: Conditie challenge

Dinsdag 11 maart van 18.30-20.00 uur in sportcentrum Randwyck. Shuttle run test, conditie-en krachtcircuit en high impact finale. Deelname met sportkaart! Inschrijven bij balie sportcentrum Randwyck. Geen kosten.

##### Cursus nieuws

Verkoop open voor cursusblok 4 (cursussen starten 10 maart) via UM SPORT webshop en balie.

##### Fitness nieuws:

- Vanaf 10 maart start cursus Circuitfitness voor beginners (7 lessen, maandag 12.30-13.15).

Inschrijven via balie of webshop.

- Op donderdag 13 maart start stopwatch fitness, voor gevorderde fitnessers met licentie. Iedere donderdag van 17.30-18.15. Opgeven bij instructeur.

- Fitnesslicentie '07-'08 geldig tot 1 september 2008!

##### Skîën of snowboarden bij Snowworld extra voordelig met sportkaart!

Iedere dinsdag vanaf 19.00 uur skîën of snowboarden in Landgraaf.

##### Reguliere openingstijden balie Sportcentrum Randwyck:

- Maandag t/m vrijdag 12.00-19.00 uur  
- Zaterdag 10.00-13.00 uur.

Internet: [www.ssc.unimaas.nl/sport](http://www.ssc.unimaas.nl/sport)

E-mail: [um-sport@ssc.unimaas.nl](mailto:um-sport@ssc.unimaas.nl)

#### UM SPORT

##### E Event: Condition Challenge

Tuesday March 11th 2008, 18.30-19.00 at sports centre Randwyck. Shuttle Run test, condition and strength circuit and high impact finale. Participation with sports card only, no costs. Please, sign up at the desk at sports centre Randwyck.

##### Course news:

Registration and sale for fourth courses now open at the desk and UM SPORT webshop

##### Fitness news:

- As of Monday March 10th new course Circuit fitness for beginners. (7 classes Monday 12.30-13.15).  
- On Thursdays Stopwatch fitness for advanced participants with license. Every Thursday starting March 13th. Sign up at the gym.  
- License '07-'08 valid until September 1st!

##### Save with sports card on skiing and snowboarding at Snowworld!

Every Tuesday at 19.00 hrs skiing and snowboarding in Landgraaf.

##### Regular opening hours desk Sports centre Randwyck:

Monday through Friday: 12.00-19.00 hrs  
Saturday: 10.00-13.00 hrs.

Internet: [www.ssc.unimaas.nl/sport](http://www.ssc.unimaas.nl/sport)

E-mail: [um-sport@ssc.unimaas.nl](mailto:um-sport@ssc.unimaas.nl)

#### STUDENTENVERENIGINGEN EN -STUDENTENORGANISATIES

##### E Tafelstraat 13

Come and try Tafelstraat 13, 'the living room of the University'.

- TAFELEN - Every Thursday 18.15 hrs there is dinner together with fellow students. Please sign in: the same day before 13.00 hrs. Costs € 2,50

- VESPER - Every Tuesday, 19.30 - 19.55 hrs at the Onze-Lieve-Vrouwekerk, gathering in front of the church at 19.25 hrs.

- SUNDAYS AT T13 FROM 15.00-21.00 HRS

- Tafelstraat 13 will be an open house for all students, also on Sundays.

- Activities International Women's Week Maastricht - Friday 7 March 18.15. Men are welcome as well!  
- Series: Dutch Politics - Wednesday 12 March 19.30 hrs-22.00 hrs. Cees Kom, historian, about the specialities that mark Dutch Politics: the almost endless number of small parties, the 'Polder model', influence of religious minorities on Government, etc. Costs none.

- Verlies en rouw - Donderdag 13 maart 14.30 - 16.30. Esther Diederer, één van de studentenpastor op T13 en Maddy Meijers, studentpsychologe, verzorgen een serie bijeenkomsten rondom het verwerken van een verlies. De bijeenkomsten vinden plaats op Tafelstraat 13 op 13 en 20 maart, 3 en 17 april, steeds van 14.30 tot 16.30 uur.

- Africa Walking Tour - Sunday 16 March 12.00. Start: Maastricht Central Station, Hall, 12.00 hrs; costs: bus ticket 4,-, Museum 2,50. Dinner free. A walk through the woods to the Afrika Centrum in Cadier en Keer, in cooperation with students from Eindhoven.

Check our website for up-to-date information about our activities: [www.tafelstraat13.nl](http://www.tafelstraat13.nl)  
E-mail: [tafelstraat13@ssc.unimaas.nl](mailto:tafelstraat13@ssc.unimaas.nl)  
Phone: 043-3215651

##### INTEGRAND MAASTRICHT: STAGES

Integrand is een landelijke non-profit organisatie, geleid door en voor studenten, die voor jou de juiste stage regelt! Via ons is het mogelijk om stage te lopen bij de grote multinationals of de meer regionale bedrijven. Wij bemiddelen voor alle studie richtingen, dus of je nou Economie, Rechten of Gezondheidswetenschappen studeert, Integrand heeft een stage voor jou! Daarbij regelen wij ook business courses bij verschillende grotere bedrijven!

Op zoek naar een uitdagende Economische en Rechten stage of liever iets doen op een ander gebied? Stages in alle soorten en maten van 2 tot 6 maanden met uiteenlopende vergoedingen (€300 - €1000) zijn te bekijken op onze website! Interesse in een stage? Schrijf je in via [www.integrand.nl](http://www.integrand.nl) en reageer op 1 van de 500 aantrekkelijke opdrachten! Mocht je nog vragen hebben, kun je ons bereiken via tel: 043-3885350 of e-mail: [maastricht@integrand.nl](mailto:maastricht@integrand.nl).

#### SPORTRAAD MUSST

Inloopuren: maandag t/m donderdag van 13.00 tot 15.00 uur (SSC kamer B2.03)

[www.musst.nl](http://www.musst.nl) of mail: [bestuur@musst.nl](mailto:bestuur@musst.nl)

#### Student Algemeen

##### Ragweek

Van 17 t/m 23 mei is de Ragweek. Wil jij je, alleen of samen met je vereniging, opgeven voor het organiseren van een activiteit voor de Ragweek 2008? Mail dan naar [ragweek@ragweek.unimaas.nl](mailto:ragweek@ragweek.unimaas.nl). Wil je graag bijdrage maar heb je nog geen goed idee voor een activiteit vraag dan naar het activiteitenboek waar veel leuke ideeën in staan. Ook voor vragen kan er gemaild worden naar het bovenstaande adres. Wij hopen samen met jullie tijdens de Ragweek een week vol POWER te organiseren.

##### LSVB

De Landelijke Studenten Vakbond onderzoekt geluiden uit de studentenwereld en vormt daarmee standpunten richting media, politiek en onderwijsinstellingen. Laat je horen: vul eens per maand een online Studententpanel vragenlijst in: [www.lsvb.nl/studententpanel](http://www.lsvb.nl/studententpanel)

##### MKB Portal Universiteit Maastricht

Het MKB Portal Universiteit Maastricht faciliteert de kennisoverdracht tussen de universiteit en ondernemers in de (eu) regio. Hierdoor heeft het zowel bedrijven als studenten en medewerkers van de UM veel te bieden.

\* Onderzoeks- of stageopdrachten door universitaire medewerkers of studenten

\* Opleidingen in ondernemerschap

\* Ondernemerslezingen

\* Wall of Opportunities

\* E-matching

Kijk voor meer informatie op [www.unimaas.nl/mkbportal](http://www.unimaas.nl/mkbportal), of bel 06-46705577

##### E SME Portal Universiteit Maastricht

The SME Portal Universiteit Maastricht faciliteert de kennisoverdracht tussen de universiteit en ondernemers in de (Eu) regio. By doing so it can offer many services to companies as well as students and employees of Maastricht University, such as:

\* Research- or internship assignments carried out by staff or students

\* Training programmes in entrepreneurship

\* Wall of Opportunities

\* E-matching

\* Entrepreneur lectures

For more information, please visit [www.unimaas.nl/mkbportal](http://www.unimaas.nl/mkbportal), or call 06-46705577

#### FACULTY OF HUMANITIES AND SCIENCES

FHS (vakgr./comm./studiever.): Kennistechnologie/ Knowledge Engineering, Education Office MICC, Bouillonstraat 8-10, room 0.002, tel. 3883454. E-mail: [bo-micc@micc.unimaas.nl](mailto:bo-micc@micc.unimaas.nl), before Friday 12.00 hours

##### Maastricht ICT Competence Centre

##### Kennistechnologie

1. Openingstijden Bureau Onderwijs: Maandag, dinsdag en donderdag van 9.15 tot 11.00 uur en van 15.00 tot 16.00 uur Woensdag en vrijdag gesloten

2. Roosters: zie [www.micc.unimaas.nl](http://www.micc.unimaas.nl) of informatiebord in de hal

##### Knowledge Engineering

E 1. Opening hours Education Office: Monday, Tuesday and Thursday from 9.15 till 11.00 and 15.00 till 16.00. Wednesday and Friday closed

2. Schedules: [www.micc.unimaas.nl](http://www.micc.unimaas.nl) or information board in the hall

#### CULTUUR- EN MAATSCHAPPIJ- WETENSCHAPPEN

CMW/Arts and Social Sciences: Bur. Onderwijs, Grote Gracht 90-92, tel. 3883946, e-mail: [Frontoffice@fdcw.unimaas.nl](mailto:Frontoffice@fdcw.unimaas.nl) voor vrij. 17.00 uur

##### E \* In case of any questions always check: [www.fdcw.unimaas.nl](http://www.fdcw.unimaas.nl) -- Office of Student Affairs.

\* Important announcements will be made by the weekly MAS message on your Unimaas e-mail account and on the electric display in the Soiron Building, Grote Gracht 80-82.

##### Front Office:

Opening hours: daily 10.00-12.30 and 13.30-16.00  
E-mail: [Frontoffice@fdcw.unimaas.nl](mailto:Frontoffice@fdcw.unimaas.nl)  
Tel.: +43 38 83946  
Location: Hall Grote Gracht 90-92

##### Exam administration:

E-mail: [examinations@fdcw.unimaas.nl](mailto:examinations@fdcw.unimaas.nl)  
Tel: +43 38 83903  
Visiting hours: Tuesday 11.30-12.30, Thursday 14.00-15.00  
Location: Hall Grote Gracht 90-92 (Front Office)

##### Board of Examiners:

E-mail: [examencie@fdcw.unimaas.nl](mailto:examencie@fdcw.unimaas.nl)  
Tel: +43 38 83484  
Visiting hour: Tuesday 11.00-12.00  
Location: Room D-0.14, Grote Gracht 90-92

##### International Relations Office:

E-mail: [iro.cw@fdcw.unimaas.nl](mailto:iro.cw@fdcw.unimaas.nl)  
Tel: + 43 38 82032  
Visiting hours: Monday, Tuesday and Thursday, 12.30-13.30  
Location: Hall Grote Gracht 90-92 (Front Office)

##### Student Advisor Bachelor Cultuurwetenschappen/Arts and Culture and Masters: Miranda van den Boorn:

E-mail: [m.vandenboorn@fdcw.unimaas.nl](mailto:m.vandenboorn@fdcw.unimaas.nl)  
Tel: + 43 38 83616  
Visiting hours: Monday, Thursday, Friday, 09.30-10.00 and by appointment  
Location: Room E-0.01, Grote Gracht 90-92

##### Student Advisor Bachelor European Studies: Drs Pia Harbers:

E-mail: [p.harbers@fdcw.unimaas.nl](mailto:p.harbers@fdcw.unimaas.nl)  
Tel: + 43 38 84983  
Visiting hours: Daily 09.30 - 10.00 and by appointment.  
Location: Room E-0.03, Grote Gracht 90-92

##### Student Association Concordantia

Open office hours: Monday - Friday 11.00-13.00. Contact us: [Concordantia@fdcw.unimaas.nl](mailto:Concordantia@fdcw.unimaas.nl). Complaints about education/exams: [Helpme@Concordantia.com](mailto:Helpme@Concordantia.com). Check out our website for daily updates: [www.Concordantia.com](http://www.Concordantia.com).

##### Student Association Orakel

Open office hours: Monday, Tuesday, Thursday and Friday 12.30-13.30.  
E-mail: [orakel@fdcw.unimaas.nl](mailto:orakel@fdcw.unimaas.nl)  
Tel.: +43 38 83335  
Orakel on internet: [www.orakelmaastricht.nl](http://www.orakelmaastricht.nl)

##### The Student Body (STOV)

Information and contacts on student representation in our faculty can be found on: [www.fdcw.unimaas.nl/stov](http://www.fdcw.unimaas.nl/stov). Do not hesitate to contact us with remarks and ideas.

#### ECONOMISCHE WETENSCHAPPEN EN BEDRIJFSKUNDE

FdEWB (vakgr./comm./studiever.): Student Recruitment Office, Fac.Bur. Tongerestraat 53, tel. 388 3705/3757, kopij voor vrij. 12.00 uur, e-mail: [publicrelations@efb.unimaas.nl](mailto:publicrelations@efb.unimaas.nl)

##### Student Recruitment and Communications Office

##### E For information about the content of our bachelor's programmes:

Phone: +31 43 388 20 55 (Mon-Fri: 11:00-13:00 hrs)  
Email: [bachelorinfo@efb.unimaas.nl](mailto:bachelorinfo@efb.unimaas.nl)  
Personal appointment: [www.fdcw.unimaas.nl/contact](http://www.fdcw.unimaas.nl/contact)

##### For information about the admission requirements or the application procedure for our bachelor's programmes:

Phone: +31 43 388 53 88  
Email: [study@unimaas.nl](mailto:study@unimaas.nl)

##### For information about the content of our master's programmes:

Phone: +31 43 388 20 55 (Mon-Fri: 11:00-13:00 hrs)  
Email: [masterinfo@efb.unimaas.nl](mailto:masterinfo@efb.unimaas.nl)  
Personal appointment: [www.fdcw.unimaas.nl/contact](http://www.fdcw.unimaas.nl/contact)

##### For information about the admission requirements or the application procedure for our master's programmes:

Phone: +31 43 388 36 28  
Email: [boamasters@efb.unimaas.nl](mailto:boamasters@efb.unimaas.nl)

##### For information about alumni and keeping in contact with the faculty after you graduate:

Phone: +31 43 388 20 56  
Email: [LeannPoeth-Chervenik.L.Poeth@efb.unimaas.nl](mailto:LeannPoeth-Chervenik.L.Poeth@efb.unimaas.nl)

##### Cursusoverzicht Universiteit Maastricht Business School [www.umbs.nl](http://www.umbs.nl)

##### - Cursus Financieel Management voor niet financiële managers Start: 25 maart 2008

De cursus is uitermate geschikt voor leidinggevers met minimaal een HBO denk- en werkniveau en enkele jaren werkervaring, die worden geconfronteerd met bedrijfseconomische begrippen, methodieken en denkpatronen.

##### - Cursus Authentiek én Effectief Leiderschap Start: 7 april 2008

Het doel van de cursus is dat u een verdiept inzicht krijgt in uw eigen persoonlijkheids- en leiderschap-profiel en met de verbetering of verfijning ervan direct aan de slag kunt in uw dagelijkse werkzaamheden. Docenten binnen deze cursus zijn Drs. Mathieu Meex, Prof. dr. Wil Poppen en Drs. Jorien Enning.

##### - Cursus Projectmanagement & Projectcontrol Start: 7 april 2008

Tijdens de cursus Projectmanagement & Projectcontrol wordt uitvoerig aandacht besteed aan het selecteren en succesvol managen en beheersen van projecten. De belangrijkste onderwerpen die aan bod komen zijn: De relatie tussen de strategie van een organisatie en het projectportfolio, het plan van aanpak met beheersaspecten, competenties, financiële beoordeling, meten van de



voortgang, benodigde managementinformatie, risicomanagement, critical chain projectmanagement.

**- Cursus Algemeen Management**

**Start: 9 april 2008**

Wilt u als manager een bijdrage leveren aan een meer efficiënte bedrijfsvoering en wilt u de effectiviteit van uw handelen te vergroten? De cursus Algemeen Management is een traject dat een geïntegreerde visie op management vraagstukken beoogt te bevorderen.

**- Cursus Marktgericht Werken**

**Start: 16 april 2008**

Bij marktgerichtheid denken we op de eerste plaats aan het centraal stellen van de (potentiële) klant. Waarover zijn klanten tevreden of ontevreden en hoe moet ik omgaan met klachten? Hoe zorgt u voor tevreden en trouw personeel? Tot slot, ziet echt marktgerichte communicatie er uit?

**- Cursus Verandermanagement**

**Start: 3 september 2008**

Tijdens deze cursus Verandermanagement ontwikkelt u een eigen visie op verandermanagement en worden u handvatten aangeboden voor het realiseren van koerswijzigingen binnen uw organisatie. Schrijf nu in via [www.umbs.nl/aanmelden](http://www.umbs.nl/aanmelden)

**PSYCHOLOGIE**

Psychologie (vakgr./comm./studiever.): Yvonne Lenoir, tel. 3884123, [Y.Lenoir@psychology.unimaas.nl](mailto:Y.Lenoir@psychology.unimaas.nl) en Isabel Hikisch, tel. 3881911, [i.hikisch@psychology.unimaas.nl](mailto:i.hikisch@psychology.unimaas.nl) BO FdP, UNS 40 oost, voor vrij. 12.00 uur.

**Openingstijden spreekuur onderwijsbalie Bureau Onderwijs psychologie**

Het spreekuur voor studenten psychologie is op maandag t/m vrijdag van 10.00-11.00 uur. In de eerste én de laatste week van het blok is de onderwijsbalie ook geopend van maandag tot en met donderdag van 15.00-16.00 uur. Vragen bestemd voor de examenadministratie kunnen via e-mail ([examenadministratie@psychology.unimaas.nl](mailto:examenadministratie@psychology.unimaas.nl)) worden gesteld of schriftelijk met het daarvoor bestemde formulier "Examenadministratie", verkrijgbaar bij de onderwijsbalie of te downloaden van Eleum. Spreekuren vinden uitsluitend plaats aan de onderwijsbalie op niveau 0.

**Stageplaatsen Maastricht Aging Study (MAAS)**

Heb je interesse in cognitief verouderingsonderzoek en wil je testervaring opdoen met proefpersonen met uiteenlopende cognitieve profielen, variërend in leeftijd van 25 tot 82 jaar? Participeer dan in de gegevensverzameling van de Maastricht Aging Study (MAAS), een longitudinaal onder-

zoeksprogramma naar de biologische en sociaal-demografische determinanten van cognitieve veroudering. Je wordt getraind in het afnemen van een breed scala aan (cognitieve) tests. Je kunt ook een cursus krijgen om bloed af te nemen bij de deelnemers. Als scriptieonderwerp zijn binnen MAAS uiteenlopende vraagstellingen mogelijk. Wat is nodig? In elk geval een wetenschappelijk-kritische houding en zelfstandige werkwijze en je dient het Nederlands als moedertaal te beheersen. Studenten die in de bachelor Psychologie van de UM het blok Psychodiagnostiek hebben gedaan kunnen in overleg bij MAAS de NIP-basisaanpak Psychodiagnostiek behalen. Voor meer informatie over MAAS: [www.np.unimaas.nl/maas](http://www.np.unimaas.nl/maas). Voor meer informatie of vragen over de stage kun je je wenden tot Bart Scholtissen: [b.scholtissen@np.unimaas.nl](mailto:b.scholtissen@np.unimaas.nl); Telefoon: (043) 388 41 00.

**Stageplaats Cognitieve Psychologie: Communicatiebarrières bij vaccinatie**

Vergeleken met andere gezondheidsinterventies is vaccinatie zeer kosteneffectief en heeft het geleid tot een duidelijke afname in morbiditeit en mortaliteit van infectieziekten. Vraagstelling van de stage luidt: welke barrières zijn er bij professionals in de communicatie naar ouders over vaccinatie en is er daarbij verschil tussen artsen en verpleegkundigen? De stage-activiteiten zullen bestaan uit een literatuurstudie, semigestructureerde focusgroep interviews met consultatieartsen en -verpleegkundigen, analyse van binnenkomende telefonische vragen van professionals aan het RIVM en een geïntegreerde rapportage. In het rapport verwachten we ook een advies over hoe professionals beter ondersteund zouden kunnen worden.

Stageplaats: RIVM, Bilthoven. Informatie: "Research internships/Applied Cognitive Psychology" op ELEUM.

**RECHTSGELEERDHEID**

FdR/ Faculty of Law (vakgr./comm.studiever): Education Office, Nicki van Dijk, Lenculenstraat 26, T 3884806, before Friday 12.00 hours

**E** Recent information from the Education Desk can be found on the website [www.law.unimaas.nl](http://www.law.unimaas.nl)

**ATTENTION: CHANGE OF OPENING HOURS EDUCATION DESK**

From 1 February 2008, the opening hours at education desk will change to: Monday, Tuesday and Thursday from 11 till 12 a.m.

and from 2 till 4 p.m. On Wednesday and Friday the education desk will be closed.

**PLEASE NOTE!**

The education desk will be open every day of the week before the start of a new course period and during the first week of the course. The evening opening hours of the education desk are cancelled! For questions you can reach us by phone (043-3883045) or by the contact form: <http://lawstudy.unimaas.nl/contactform>. Collecting POD - materials and dates of inspection for the exams on appointment

**European Master's Degree in Human Rights and Democratisation (E.MA)**

This one-year academic Master offers a multidisciplinary programme in the field of human rights and democratisation. Of each European country three students will be admitted. Maastricht University is the coordinating university for the Netherlands and takes care of the national selection. The deadline for application is March 14, 2008. For further information and application forms: [www.ema-humanrights.org](http://www.ema-humanrights.org) or send an e-mail to [willemlj.noordhoek@assistentfdr.unimaas.nl](mailto:willemlj.noordhoek@assistentfdr.unimaas.nl).

**Registration period course period 5 changed!**

Due to lack of personnel the registration period for courses in course period 5 will run from Wednesday February 27th until Tuesday March 11th. This is contrary to the earlier published statement.

**Study in Macau, China in June and July 2008 Academy of International Trade Law (Investment and Trade)**

Intellectual Property Law School Intellectual Property Seminar Intellectual Property Master Classes In cooperation with the Institute for European Studies of Macau (IEEM), the Faculty of Law of Maastricht University enables a maximum of four students to study in Macau, China for six weeks, from 16 June to 24 July 2008. Students interested in attending the 2008 Macau Programme may apply for admission under these concessionary terms with Prof. A. Kamperman Sanders or Prof. P. Van den Bossche before 15 April 2008. (more information: [www.unimaas.nl](http://www.unimaas.nl)) For details on all four activities, see <http://www.ieem.org.mo/>

**Actuele informatie van Bureau Onderwijs kun je raadplegen via Internet op: <http://www.rechten.unimaas.nl>**

**Inschrijfperiode blokperiode 5 aangepast!**

In verband met personele krapte zal de inschrijfperiode voor onderwijs voor blokperiode 5 lopen van woensdag 27 februari 2008 tot en met dinsdag 11 maart 2008. Dit in tegenstelling tot de eerder gepubliceerde periode.

**Stages / Internships**

Informatie/Information: [www.rechten.unimaas.nl/stages](http://www.rechten.unimaas.nl/stages)

**EXAMINATION SCHEDULE COURSE PERIOD 4 2007-2008**

**MONDAY 31 MARCH 2008**

**09.00 - 12.00 TENNISAL MEERSSEN**

Overheid European Labour and Social Security Law (+MIC) Formeel Belastingrecht

**13.30 - 16.30 TENNISAL MEERSSEN**

Vermogensrecht Strafrecht en Fiscus States, Markets and European Integration Verdediging en Rechtsmiddelen in Strafzaken European Migration Law and Citizenship (+ MIC)

**TUESDAY 1 APRIL 2008**

**09.00 - 12.00 MUSIC HALL MAASTRICHT**

Good Governance (+MIC)

**13.30 - 16.30 MUSIC HALL MAASTRICHT**

European Company Law (+MIC)

**WEDNESDAY 2 APRIL 2008**

**09.00 - 12.00 SPORTHAL DE HEEG**

European Union Law: Substantive Law (+ MIC) European Law: Substantive Law Capita Bestuursrecht (+DEELTIJD) Forensische psychopathologie

**13.30 - 16.30 SPORTHAL DE HEEG**

Rechtspsychologie Individuele Gezondheidszorg (+ DEELTIJD) Successiewet Gezondheidsrecht Togarecht

**THURSDAY 3 APRIL 2008**

**09.00 - 12.00 TENNISAL MEERSSEN**

Jeugdrecht (+ DEELTIJD) International and European Environmental Law (+MIC) Goederenrecht Vermogensbegeleiding MKB/Particulier

**13.30 - 16.30 TENNISAL MEERSSEN**

Omgevingsrecht Introduction to EC Company Law and Introduction

Wil jij ruim 300 topwerkgevers ontmoeten? Kom dan naar het grootste carrière-evenement van Nederland!

**DE NATIONALE CARRIÈRE BEURS** 14 & 15 maart 2008 Amsterdam RAI

Meer info en gratis entree: [carrierebeurs.nl](http://carrierebeurs.nl)

rt(z) CARRIÈRE JAARBEK metrom Jobnet INTERBEST MEMORY MAGAZINE intermediair

pecemo Heineken MSD DSB BANK Continu

**studenten €5,-**

theaterproductiehuis

**Het Huis van Bourgondië**

[www.huisvanbourgondie.nl](http://www.huisvanbourgondie.nl)



**U M Universiteit Maastricht**

**Wie wint de UM Studentprijs 2008?**

Ken jij een UM student (of een groep studenten) die zich het afgelopen jaar naast de studie heeft ingezet voor een maatschappelijk, sociaal of cultureel doel? Vind je dat deze student of groep het verdient om de Studentprijs 2008 te winnen? Dan kun je een nominatie indienen! De prijs wordt jaarlijks als blijk van waardering uitgereikt aan een student of groep studenten die bijzondere prestaties heeft geleverd op maatschappelijk of cultureel gebied. De UM Studentprijs bestaat uit een kunstwerk en een geldbedrag van € 750,-.

Iedereen kan een student of groep studenten voordragen. Dat kun je doen tot uiterlijk 1 mei 2008 via Monique Kussendrager ([monique.kussendrager@ssc.unimaas.nl](mailto:monique.kussendrager@ssc.unimaas.nl)). Vergeet niet je eigen naam en adresgegevens én de naam en adresgegevens van de genomineerde persoon of groep te vermelden. Motiveer ook waarom juist deze student of groep de Studentprijs 2008 moet winnen. De prijs wordt uitgereikt tijdens de Opening van het Academisch Jaar in september. Meer informatie en het reglement vind je op [www.unimaas.nl](http://www.unimaas.nl) > Studenten > Studentprijs.

**Who will win the 2008 UM Student Award?**

Do you know a UM student (or group of students) who, in addition to his or her studies, has made a contribution to a worthy social or cultural cause during the past year? Do you think that this student or group deserves to win the 2008 Student Award? Then you can send in your nomination! The award is presented annually as a symbol of appreciation to a student (or group of students) who has made an exceptional social or cultural contribution. The winner is given a piece of art and € 750.

Anyone can nominate a student or group of students by contacting Monique Kussendrager, ([monique.kussendrager@ssc.unimaas.nl](mailto:monique.kussendrager@ssc.unimaas.nl)). The deadline for nominations is 1 May 2008. Make sure you include your own name and address as well as the name and address of the person or group you wish to nominate. You should also explain why you think this student or group deserves the Student Award 2008. The award is presented to the winner during the Opening of the Academic Year in September. You can find more information as well as the award regulations at [www.unimaas.nl](http://www.unimaas.nl) > Students > Student Award.



Vorig jaar werd de UM Studentprijs gewonnen door Kaleidoscope Maastricht. Zij kregen de prijs voor het opzetten van deze vereniging welke activiteiten organiseert voor lesbiennes, homo's en biseksuele studenten. Kaleidoscope richt zich niet alleen op Nederlandse studenten maar vooral ook op internationale studenten. Foto: Alf Mertens

Last year's UM Student Award was won by Kaleidoscope Maastricht. They received the award for setting up this student association which organizes activities for lesbian, gay, bisexual, transgender (LGBT) and like-minded students in Maastricht. Kaleidoscope is not only aimed at Dutch students, but explicitly seeks to include international students. Photo: Alf Mertens



to European  
Company Law  
European Criminal Law (+ MIC)  
Cross-border employment taxation and social  
security (+MIC)

**FRIDAY 4 APRIL 2008**  
**09.00 - 12.00 MUSIC HALL MAASTRICHT**  
Internationaal Privaatrecht  
Vennootschapsbelasting  
European Criminal Justice Area

## VACATURES

Schriftelijke sollicitaties o.v.v. vacaturnummer op brief en envelop (of indien aanwezig via het bij de vacature vermelde e-mailadres) binnen 10 kalenderdagen richten aan de personeelsdienst van de betreffende faculteit of het betreffende servicecentrum of bureau (Postbus 616, 6200 MD Maastricht). De vacatures staan open voor interne kandidaten (medewerkers en uitkeringsgerechtigden van de UM).

Informatie over interne vacatures kunt u inwinnen via <http://www.loopbaancentrum.unimaas.nl> of bij het Loopbaancentrum, tst. 85323/85324, Minderbroedersberg 4-6, Maastricht.

Informatie over LIFT-vacatures vindt u op de LIFT-website: <http://www.liftnet.nl>

### SSC

**Web editor Communications & Relations Office (SSC), 32 hours a week**

**Tasks:** The web editor is an English native speaker. He/she edits English and preferably also Dutch text for the new UM website. The editor will keep close contacts with internal information providers and co-operates in a project framework with technical, application and functional managers.

**Requirements:** Broad general background; Feeling for current affairs; Excellent writing skills; Solid knowledge of web editing; Experience with various web applications; Good command of the Dutch language; Works well under pressure, good social skills; Creative; Decisive personality

**We offer:** Temporary for specified period: 2 years. Estimated maximum salary per month € 3.678,- in accordance with scale 10. Your salary will be ranked in salary scale 09 or 10 (CAO-VSNU) and depends on age and/or work experience.

**Information:** D. Ancion, tel.: 043-3885223, e-mail: [denis.ancion@ssc.unimaas.nl](mailto:denis.ancion@ssc.unimaas.nl)

**Vacancy number:** AT2008.59 / [povacatures@bu.unimaas.nl](mailto:povacatures@bu.unimaas.nl)

### SSC

**Redactiemedewerker bij Communicatie en Relatiebeheer (SSC), 32 uur per week**

**Taken:** De webredacteur redigeert de universitaire website. Hij of zij ondersteunt eenheden bij de opzet/redactie van webpagina's, onderhoudt contacten met interne informatieleveranciers en werkt projectmatig samen met de verantwoordelijken voor technische, applicatie en functioneel beheer.

**Functie-eisen:** Brede algemene ontwikkeling; Gevoel voor actualiteit; Uitstekende schrijfvaardigheid; Ervaring/kennis webredactie; Ervaring/kennis diverse webapplicaties; Uitstekende beheersing Engels; Stressbestendig, sociaal vaardig; Creatief, daadkrachtig.

**Arbeidsvoorwaarden:** tijdelijk dienstverband voor de periode van 2 jaar. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 3.678,- conform schaal 10. Het salaris wordt ingeschaald in schaal 09 of 10 (CAO-VSNU) en is afhankelijk van leeftijd en/of werkervaring.

**Informatie:** Bij Denis Ancion, tel.: 043-3885223, e-mail: [denis.ancion@ssc.unimaas.nl](mailto:denis.ancion@ssc.unimaas.nl)  
**Vacaturenummer:** AT2008.60 / [povacatures@bu.unimaas.nl](mailto:povacatures@bu.unimaas.nl)

### FHML

**Analist v/m MHeNS 20-38 uur per week, 38 uur per week**

**Taken:** De analist is verantwoordelijk voor het uitvoeren van ondersteunende taken die de dagelijkse continuïteit en stabiliteit van het onderzoek waarborgt. Hij/zij verricht ELISAS en immunohistochemische assays. De werkzaamheden vinden plaats onder directe supervisie van de hoofdanalist

**Functie-eisen:** opleiding MLO/HLO; Initiatiefrijke, flexibel, organisatietalent en communicatief vaardig  
**Arbeidsvoorwaarden:** tijdelijk dienstverband voor de periode van 1 jaar, met optie op verlenging. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 2.383,- conform schaal 06. Bij gebleken geschiktheid kan na verloop van tijd een doorstroom naar een hoger functieniveau, met dito takenpakket, tot de mogelijkheden behoren.

**Informatie:** Bij de heer H. Steinbusch, tel.: 043-3881037, e-mail: [h.steinbusch@np.unimaas.nl](mailto:h.steinbusch@np.unimaas.nl)  
**Vacaturenummer:** AT2008.47 / [Pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:Pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

### FHML

**Promovendus v/m MHeNS, 38 uur per week**

**Taken:** Multiple Sclerose is een ontstekingsziekte van het centrale zenuwstelsel van onbekende etiologie. Er zijn aanwijzingen dat vitamine D expositie een belangrijke rol speelt in de ontwikkeling van MS. De doelstelling van dit project is het bestuderen van de effecten van vitamine D op de immuun respons in MS.

**Functie-eisen:** Gezocht wordt een kandidaat die (binnenkort) afgestudeerd is als bioloog of moleculaire levenswetenschapper met bijzondere affiniteit voor immunologie.

**Arbeidsvoorwaarden:** tijdelijk dienstverband voor de periode van 48 maanden. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 2.558,-. Elk jaar vindt er een beoordelingsgesprek plaats. Het bruto maandsalaris bedraagt € 2.000,- in het eerste jaar oplopend tot € 2.558,- in het vierde jaar, salarisschaal Promovendus

**Informatie:** Bij dr. J. Damoiseaux, tel.: 043-3881433

Bij prof. dr. J.W. Cohen Tervaert, tel.: 043-3881433  
**Vacaturenummer:** AT2008.42 / [pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

### FHML

**CARIM/Klinische Chemie promovendus m/v, 38 uur per week**

**Taken:** Klinische Chemie onderzoekt troponine, een marker die een rol speelt bij diagnostiek en risicoanalyse van het hartinfarct. Naast het opzetten en evalueren in klinische setting van een assay tegen intact troponine, zal in landelijk verband gewerkt worden aan harmonisatie van troponinebepalingen.

**Functie-eisen:** Afgeronde academische opleiding, bij voorkeur gezondheidswetenschappen, chemie, biologie, biomedische technologie.

**Arbeidsvoorwaarden:** tijdelijk dienstverband voor de periode van 4 jaar. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 2.558,-. Na elk jaar vindt een evaluatie plaats. Het bruto maandsalaris bedraagt €

2.000,- in het eerste jaar oplopend tot € 2.558,- in het vierde jaar, conform salarisschaal Promovendus.

**Informatie:** Bij Prof.dr. M.P. van Diejen-Visser, tel.: Tel 043-3876694/6695, e-mail: [Diejen@klinchem.azm.nl](mailto:Diejen@klinchem.azm.nl)

**Vacaturenummer:** AT2008.46 / [pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:pzfdgvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

### FdR

**Promovendus v/m, 38 uur per week**

**Taken:** De promovendus zal een analyse verrichten van de wijze waarop parlementen democratische controle kunnen uitoefenen op zelfstandige bestuursorganen ('agencies' of agentschappen).  
**Functie-eisen:** Kandidaten moeten in de rechtswetenschap op Master-niveau zijn afgestudeerd, bij voorkeur op een onderwerp op het terrein van nationaal, vergelijkend of Europees constitutioneel recht.

**Arbeidsvoorwaarden:** tijdelijk dienstverband voor de periode van 4 jaar. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 2.558,-. Het bruto maandsalaris bedraagt € 2.000,- in het eerste jaar oplopend tot € 2.558,- in het vierde jaar, conform salarisschaal Promovendus.

**Informatie:** Bij Luc Verhey, tel.: 043-3883328, e-mail: [luc.verhey@pubr.unimaas.nl](mailto:luc.verhey@pubr.unimaas.nl)  
**Vacaturenummer:** AT2008.49 / [pzfdrvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:pzfdrvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

### FdR

**Postdoc v/m, 38 uur per week**

**Taken:** Het verrichten van een wetenschappelijke analyse m.b.t. de rol van nationale parlementen in het kader van het Europese integratieproces. Het onderzoek zal vergelijkend van aard zijn.

**Functie-eisen:** Kandidaten moeten in de rechtswetenschap zijn gepromoveerd, bij voorkeur op een onderwerp op het terrein van nationaal, vergelijkend of Europees constitutioneel recht.

**Arbeidsvoorwaarden:** tijdelijk dienstverband voor de periode van 5 jaar. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 4.284,- conform schaal 11. Inschaling vindt plaats conform UFO-profiel onderzoeker 3 in functieschaal 10 of 11 afhankelijk van werkervaring.

**Informatie:** Bij L. Verhey, tel.: 043-3883328, e-mail: [luc.verhey@pubr.unimaas.nl](mailto:luc.verhey@pubr.unimaas.nl)  
**Vacaturenummer:** AT2008.51 / [pzfdrvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:pzfdrvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

### FdR

**Universitair docent criminologie v/m, 38 uur per week**

**Taken:** De universitair docent wordt ingezet bij onderwijs en onderzoek. Tot de onderwijstaken behoort het coördineren en verzorgen van onderwijs in de bachelor- en masterfase. Het onderzoek is relatief vrijer invulbaar en mede afhankelijk van eigen interesses en expertise.

**Functie-eisen:** Afgestudeerd en (bijna) gepromoveerd in één der sociale wetenschappen en/of in de rechtsgeleerdheid. Aantoonbare affiniteit en ervaring met vraagstukken die verband houden met criminaliteit en de sociale reactie daarop, alsmede kennis van en ervaring met het doen van onderzoek.

**Arbeidsvoorwaarden:** tijdelijk dienstverband voor de periode van 3 jaar. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 4.668,- conform schaal 12. Dienstverband voor 3 jaar met mogelijke verlenging van 3 jaar. Daarna uitzicht op vast dienstverband. Inschaling maximaal in schaal 12 afhankelijk van opleiding en ervaring.

**Informatie:** Bij Hans Nelen, tel.: 043-3883364, e-mail: [hans.nelen@strafr.unimaas.nl](mailto:hans.nelen@strafr.unimaas.nl)  
**Vacaturenummer:** AT2008.52 / [pzfdrvacatures@facburfdg.unimaas.nl](mailto:pzfdrvacatures@facburfdg.unimaas.nl)

### E FdEWB

**Communication officer (f/m), 38 hours a week**

**Tasks:** Contribute to the recruitment for FEBA's master's programmes; responsible for organisation and evaluation of events and promotional activities; implement and provide support to marketing communication plans and projects; conduct or coordinate market research; supervise two student-assistants.

**Requirements:** Education at higher degree level (HBO+), preferably in marketing/communication; excellent communication skills; fluency in English; strong interpersonal skills with a focus on teamwork and ability to foster and maintain relationships; time-management and organisational skills.

**We offer:** Temporary for specified period: 2 years, with a probation period of two months. Estimated maximum salary per month € 2.966,- in accordance with scale 08.

**Information:** Jessica Brouwer, tel.: +31 43 388 3705, e-mail: [j.brouwer@efb.unimaas.nl](mailto:j.brouwer@efb.unimaas.nl)

Julienne Erckens, tel.: +31 43 388 3860, e-mail: [j.erckens@efb.unimaas.nl](mailto:j.erckens@efb.unimaas.nl)

**Vacancy number:** AT2008.39 / [recruitmentfebafhs@efb.unimaas.nl](mailto:recruitmentfebafhs@efb.unimaas.nl)

### FdP

**Promovendus, 38 uur per week**

**Taken:** Door middel van een serie experimentele studies bij gezonde vrijwilligers wordt onderzocht of een optimistische levensinstelling leidt tot een meer adaptieve manier van omgaan met pijn. Meer specifiek richt het onderzoek zich op de onderliggende gedragsmatige en cognitieve mechanismen.

**Functie-eisen:** Een opleiding in de psychologie of geestelijke gezondheidkunde. U heeft ervaring met experimenteel onderzoek, en affiniteit met de vakgebieden Behavioural Medicine en/of positieve psychologie. Uw schrijfvaardigheden zijn uitstekend.

**Arbeidsvoorwaarden:** tijdelijk dienstverband voor de periode van 48 maanden. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 2.558,-. Het bruto maandsalaris bedraagt € 2.000,- in het eerste jaar oplopend tot € 2.558,- in het vierde jaar, conform salarisschaal Promovendus.

**Informatie:** Bij Prof. Dr. M.L. Peters, tel.: 043 3881603, e-mail: [madelon.peters@DEP.Unimaas.nl](mailto:madelon.peters@DEP.Unimaas.nl)

Bij A.F.M. Verweij, tel.: 043 3881972, e-mail: [afm.verweij@DEP.Unimaas.nl](mailto:afm.verweij@DEP.Unimaas.nl)

**Vacaturenummer:** AT2008.56 / [pzfdpvacatures@psychology.unimaas.nl](mailto:pzfdpvacatures@psychology.unimaas.nl)

### FdP

**Promovendus, 38 uur per week**

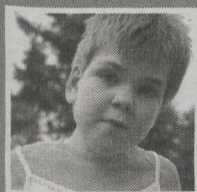
**Taken:** De promovendus ontwikkelt een screeningsinstrument kindermishandeling voor de jeugdgezondheidszorg en het basisonderwijs. Vervolgens wordt dit instrument in een quasi-experimentele studie onderzocht op effectiviteit.

**Functie-eisen:** Master Psychologie of Mental Health Science, met interesse in veldonderzoek en de jeugdzorg, goede contactuele vaardigheden, organisatie- en onderzoekstalent. Het onderzoek vindt plaats in samenwerking met de Provincie Drenthe, dus bereidheid tot reizen is vereist.

**Arbeidsvoorwaarden:** tijdelijk dienstverband voor de periode van 48 maanden. Het maximum bruto maandsalaris bedraagt € 2.558,-. Het bruto maandsalaris bedraagt € 2.000,- in het eerste jaar oplopend tot € 2.558,- in het vierde jaar, conform salarisschaal Promovendus.

**Informatie:** Bij Prof. Dr. C. de Ruiter, tel.: 043 3884344, e-mail: [Corine.deRuiter@Psychology.unimaas.nl](mailto:Corine.deRuiter@Psychology.unimaas.nl)

Bij A.F.M. Verweij, tel.: 043 3881972, e-mail: [afm.verweij@DEP.Unimaas.nl](mailto:afm.verweij@DEP.Unimaas.nl)  
**Vacaturenummer:** AT2008.58 / [pzfdpvacatures@psychology.unimaas.nl](mailto:pzfdpvacatures@psychology.unimaas.nl)



Ilonka



Daniëlle



Gerjanne



Tommie

# Kansloos bestaat niet!

Elke dag worden er in Nederland twee tot drie kinderen geboren met een stofwisselingsziekte. Bijna driekwart van deze kinderen overlijdt omdat er geen passende behandeling is. Metakids maakt onderzoek naar stofwisselingsziekten mogelijk. Zodat ook kinderen als Ilonka, Daniëlle, Gerjanne en Tommie een toekomst hebben. Want kansloos bestaat niet! Doet u met ons mee? Kijk op [www.metakids.nl](http://www.metakids.nl) hoe u ons kunt steunen.

**metakids**



'Bruut geweld, in welke vorm dan ook, zal nooit het verlangen naar vrijheid en waardigheid kunnen onderdrukken.'

Zijne Heiligheid  
de Dalai Lama

**Tibet heeft uw  
hulp nodig**

## HELP VANDAAG NOG

Van de 6 miljoen Tibetanen zijn honderdduizenden om het leven gekomen als gevolg van de Chinese bezetting; door marteling, honger en executies. Meer dan 6.000 kloosters zijn verwoest, inclusief de onvervangbare kostbaarheden uit de Tibetaanse cultuur en erfenis. Tibetanen worden stelselmatig gevangen genomen en gemarteld alleen voor het geweldloos uiten van hun overtuiging.

Naarmate het publieke bewustzijn en de verontwaardiging over de Chinese onderdrukking toenemen, groeit de wereldwijde steun voor het Tibetaanse volk. Om de Europese regeringen en de Chinese overheid onder druk te blijven zetten, zijn de Tibetanen van ons afhankelijk. Steun International Campaign for Tibet en vraag meer informatie aan via [www.savetibet.org](http://www.savetibet.org) of bel met (020) 330 8265, Giro 4223

International Campaign for Tibet, Vijzelstraat 77, 1017 HG Amsterdam

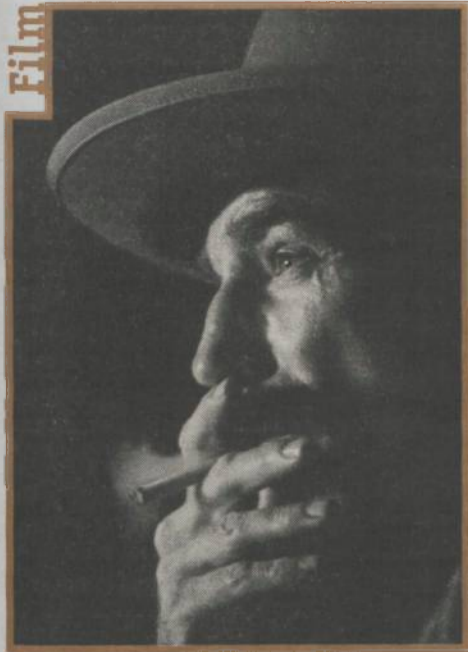
NEDERLANDSE STICHTING  
INTERNATIONALE  
**CAMPAIGN  
FOR TIBET**











## Portret van licht ontvlambare oliebaron

★★★★

"I'm an oilman", verklaart zakenman Daniel Plainview (Daniel Day-Lewis) waar hij ook komt. Dat dit een understatement is, blijkt al vroeg in *There will be blood* van regisseur Paul Thomas Anderson. Anderson baseerde zijn film losjes op de roman *Oil!* van Upton Sinclair uit 1926.

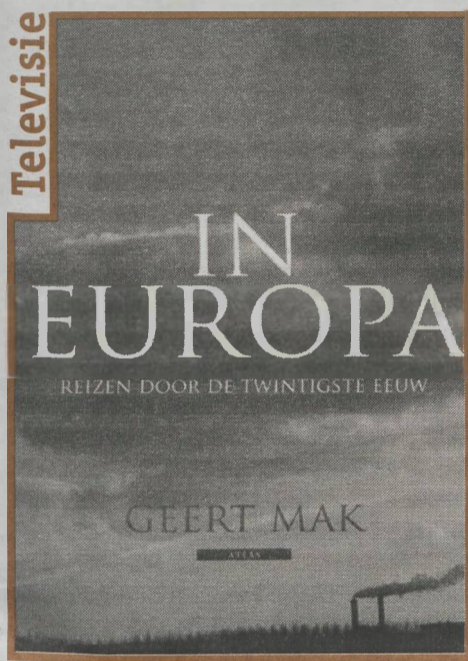
De twintigste eeuw is juist begonnen, wanneer we oliebaron Plainview met zoontje H.W. naar nog onontgonnen olievelden in Californië zien trekken. Daar treft hij olierijke grond aan, bewoond door overwegend domme boeren, en maakt hij kennis met de arrogante, eierzuchtige Eli Sunday. Deze dorpspriester en -profeet zal het hem nog knap lastig maken, maar zal er op de 'dag des oordeels' net zo slecht vanaf

komen.

Met zijn uitgestreken smoel en schattige zoontje weet Plainview de zieltjes van de dorpsbewoners voor zich te winnen en zij laten hem voor een appel en een ei op hun dorre, maar olierijke akkers boren. Plainview is bezeten door olie en is tot alles bereid om zijn dorst naar meer te stillen. Day-Lewis maakt hem op ontzagwekkende wijze tot een fascinerende, maar angstaanjagende verpersoonlijking van de zwarte drap. De enkele keren dat iemand het waagt olie op Plainviews vuurtje te gooien, ontvlamt hij genadeloos. Wanneer zoonlief door een ongeluk in de boortoren doof - en dus onbruikbaar - wordt, zet hij hem zonder pardon op de trein naar een weeshuis. De oliehandelaar laat zich zelfs bekeren tot Eli's 'Kerk van de Derde Openbaring'. Hij wil, desnoods in Gods

naam, toestemming krijgen van een parochiaan om een pijplijn op diens terrein te bouwen. Acteur Daniel Day-Lewis wint met zijn rol als de door olie geobsedeerde mensenhater Plainview terecht de oscar voor beste mannelijke hoofdrolspeler en ook acteur Paul Dano, die slechts enkele dagen voor de opnameperiode de rol van Eli Sunday kreeg aangeboden, levert een prestatie van formaat als Gods dienaar - met duivelse trekjes - op aarde. Het briljante acteerwerk wordt ondersteund door schitterende beelden (bekroond met de Oscar voor beste cinematografie) en een perfect aansluitende, benauwende soundtrack. Toch is het portret dat *There will be blood* schetst van de door haat gedreven oliehandelaar met 160 minuten aan de lange kant.

■ Marijke de Vries



## Wijze geschiedenislessen

11 november 2007 aflevering 1 van *In Europa*: Geert Mak vertrekt naar het station met een koffer, een laptop en vijftien kilo boeken tegen de zenuwen. Hij maakt zich op voor een reis door het hedendaagse Europa en zal in allerlei landen op zoek gaan naar de overblijfselen en de herinneringen die de geschiedenis van het continent levend houden. "De eeuw van de massa", noemt Mak de twintigste eeuw. En die massa werd het werktuig van malafide volksmensen en opportunisten. Het is geen vrolijke documentairereeks. In de zeventien afleveringen die inmiddels zijn uitgezonden, is het vooral dood en verderf dat we zien.

Het programma weet te boeien door een mix van oud archiefmateriaal en beelden van nu. *In Europa* vervlecht heden en verleden grafisch en spooft de kijker telkens aan diep na

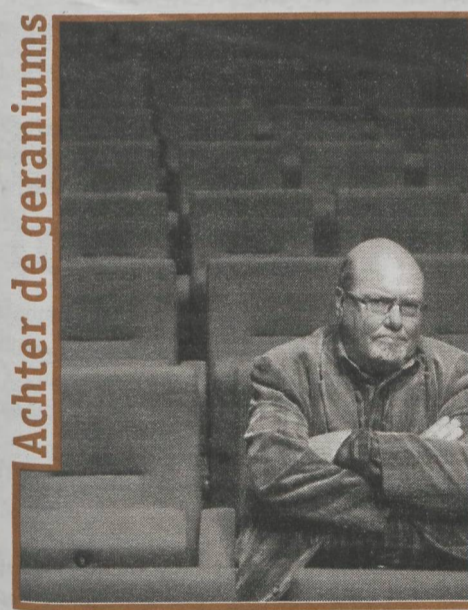
te denken over details in de geschiedenis. In de aflevering over Sarajevo, waar in 1914 de Oostenrijks-Hongaarse troonopvolger Franz-Ferdinand werd neergeschoten, komen de kleren, die hij droeg op het moment van de aanslag, nog eens in beeld - fullcolour deze keer. We zien dat minuscule gaatje in het kostuum, de plek waar de kogel de halsslagader doorboorde: 1 mm meer naar links of rechts, zei de lijfarts, en hij had het overleefd. Maar dit allerkleinste toeval heeft indirect wel een reeks oorlogsverklaringen tot gevolg waaruit de Eerste Wereldoorlog voortvloeide.

Het programma neemt ons ook mee naar de graven van de strijders uit die afgrijpselijke oorlog van 1914 tot 1918. We zijn getuige van gesprekken met familieleden van soldaten, gefusilleerd wegens lafheid: de lijders aan shellshock,

getraumatiseerd tot op het bot. En dan Spanje dat na de burgeroorlog in de greep raakte van een pijnlijk zwijgen dat meer dan een halve eeuw zou duren. De makers praten in een klooster met de aandoenlijke zuster Carmen Duarte wier broer tijdens die burgeroorlog gemarteld werd en uiteindelijk stierf voor zijn geloof. Mensen van vlees en bloed - kleinzonen, kleindochters en achterneven - vertellen de kleine verhalen achter de 'grote verhalen' die we al kennen. In hen zien we de emoties, van trots tot melancholie en van ontgoocheling tot woede. *In Europa* maakt de tongen weer los, zelfs bij mensen die vroeger tijdens de saaie geschiedenisles wegdroomden.

■ Danielle Stals

*In Europa*, elke zondag, Nederland 2, 21.05 uur



## Op bezoek bij de Asmat (2)

We staan nog steeds in de centrale expositiehal van het Tropenmuseum. Daar is een grote rechthoekige ruimte afgezonderd met enigszins doorschijnend bruinbeige doek. Daarbinnen staan de 58 bisj-palen die na 1953 bij het Asmatvolk in voormalig Nieuw-Guinea zijn verzameld. Ze zijn kolossaal, zes tot twaalf meter hoog. Bisj betekent schim of geest van een dode. In het moeras vellen de Asmat nootmuskaatbomen. Stam en wortels worden in het dorp bewerkt. De boom staat als paal uiteindelijk op zijn kop. Uit de wortels wordt er één gekozen die ver en scherp uitstekend de top van de paal vormt. De stam verandert in een stapeling van naturalistisch gevormde beelden van pas overleden dorpsgenoten die elkaar en vaak ook dieren zoals kro-

nodillen vasthouden. Aan de buitenkant van het doek zijn zes schermen geplaatst met films van de rituelen, het werk van de houtsnijders en interviews met onder andere de eerste missionaris Zegwaard. Van deze tentoonstelling valt je mond open. De kans ooit nog zo'n woud aan beelden te zien lijkt mij klein.

De expressionistische vitaliteit van de palen doet de bewondering begrijpen die Europa honderd jaar geleden beving door de kennismaking met vooral Afrikaanse en Oceanische kunst. Sinds die tijd worstelen wij met de vraag wat we nu eigenlijk zien: kunst met een grote K of een complexe cultuuruiting?

De palen vangen de zielen van de pas gestorvenen. Door hun dood en rondlopen komt het

dorp in gevaar. Door ze een plek te geven, te benoemen en te eren als voorouders wordt de levenskracht herwonnen. De oprichting van de palen is slechts één episode uit een maandenlang feest. Soms staan ze maar enkele uren voor het mannenhuis. Na enige tijd worden ze teruggegeven aan het moeras. Daar waar sagopalmen groeien zodat de kracht van de paal niet verloren gaat. Een van de gefilmde zei: de palen lijken op de praalwagens van een bloemencorso. Vergankelijk en onvergetelijk. Maar wij vinden het kunst. U heeft nog een vraag? Hebben de Asmat ooit zoveel palen bij elkaar gezien? Ik denk dat u het antwoord weet. Kom, we nemen lijn 9 naar het Centraal Station.

■ Hans Philipsen

## Moet je lezen! Het jongetje dat alles goed zou maken

Twee keer heb ik Ischa Meijer ontmoet. Een keer in levende lijve, toevallig, op de Dam voor Madame Tussauds: hij nam me van top tot teen op en zei met zijn scheve lachje dat ik er precies zo uitzag als hij zich had voorgesteld. Wat hij daarmee bedoelde weet ik niet. Ik draag dezelfde voornaam als zijn vader, dat had er vast mee te maken. Ischa leefde al jaren in onmin met zijn vader en in die tijd kwam Ischa nogal eens op zijn vouwfietsje de uitgeverij binnengereden waar mijn vriendin werkte, bij wie hij een sigaretje bietste. Dan informeerde hij naar mij, en telkens vertelde mijn vriendin lachend met hoeveel dedain hij mijn naam nu weer had uitgesproken. De tweede keer lag hij in een kist, dat was op zijn

begrafenis in 1995.

Ischa Meijer was journalist, toneelschrijver, acteur en televisiepersoonlijkheid. Maar boven alles was hij interviewer, de beste die Nederland ooit gekend heeft. Toen onlangs de biografie *Jaap en Ischa Meijer* van Evelien Gans uitkwam, haastte ik me naar boekhandel De Tribune. Na een eerste teleurstelling - de biografie bestaat uit twee delen en het eerste deel gaat hoofdzakelijk over Ischa's vader Jaap, die me eigenlijk niet zoveel interesseerde (het tweede deel is nog niet uit) - werd ik al snel gegrepen door het boek.

In het boek ontrolt zich een bijzonder mensenleven en door middel van dit mensenleven een belangrijke episode uit de geschiedenis

van de twintigste eeuw. Het gaat over een joodse jongen die zich uit de Groningse kleinstrekte, naar Amsterdam verhuist en zich van lompoproletariër ontwikkelt tot een intellectueel, een zionist, een wandelende "boekencast aan kennis, heel indrukwekkend".

Het gaat over de geboorte van Ischa in 1943: "Wij vonden dat zo bijzonder, niemand kreeg meer kinderen begrijp je." Het gaat ook over de razzia's, het letterlijke creperen in de kampen en het verblijf van Jaap, zijn vrouw Liesje en Ischa in Bergen-Belsen. De onbegrijpelijke gruweligheden die de ene mens de andere daar aandeed worden zeer indringend beschreven. Nu komen niet de massa's aan de orde, maar een gezin zoals elk ander, met

een pasgeboren baby nota bene, dat in dit inferno terecht komt. Het gezin Meijer overleeft wonder boven wonder het kamp, komt na vele omzwervingen naar Nederland en verhuist voor een aantal jaren naar Suriname. Maar helemaal goed komt het nooit meer: het trauma van de oorlog werkt door in het latere gezin.

De verhouding tussen Ischa en zijn ouders blijkt voor altijd verstoord. De belofte die zijn vader in hem wilde zien, heeft Ischa nooit waargemaakt, in elk geval nooit willen waarmaken, ofschoon hij meer op zijn vader leek dan hem lief was. Ischa Meijer overleefde hem slechts twee jaar.

■ Jaap Janssen





## Filmpje

De Nederlandse filmindustrie vierde hoogtij de afgelopen jaren. Dat is begrijpelijk. Films uit eigen land zijn makkelijk toegankelijk. Maar wat de inhoud betreft zijn we in Nederland een beetje raar. Er was vorige week een heleboel heisa over het uitzenden van 'Deep Throat'. Die film zou immoreel zijn, smerig en ordinaar. Rouvoet begon zelfs te orakelen over "het in gevaar zijn van de gezinsnormen". Ondanks al die ophef werd hij gewoon uitgezonden. Maar dan wel netjes op een tijdstip dat kleine kindertjes er niet mee geconfronteerd konden worden. Want stel je voor dat er op 'primetime' een blote pielemans op TV zou komen. Arme zieltjes. Toch is Nederland behoorlijk schizofreen. We zijn in onze ogen een nuchter, godsdienstig volk. Vlijtig en ook gastvrij. Met normen en waarden hoog in het vaandel. Maar toen ik afgelopen zomer een paar dagen in Amsterdam verbleef, werd ik iedere dag weer geconfronteerd met een enorme zwartrubberen vuistdildo die in de etalage tegenover het hotel zachtjes heen en weer tilde. Goedemorgen zeg. Om over de Wallen en honderden seksbioscopen nog maar te zwijgen. Bekijk eens voor de lol een doorsnee Nederlandse film. Op een incidentele kinderproductie na is 'Deep Throat' daar een kleuter bij. De acteurs gaan namelijk altijd tekeer als bronstige zoogdieren in de Beekse Bergen. En daar geef ik Jan Walkers de schuld van. Hij is er mee begonnen.

Mijn lerares Nederlands op de middelbare stond met rode wangen voor de klas terwijl ze over 'Turks Fruit' vertelde. Het was een literair hoogstandje. Revolutionair, controversieel en baanbrekend. De verfilming ervan was verkozen tot de beste Nederlandse film ooit. En ze had een verrassing: we gingen hem gezellig met de hele klas bekijken! Ik heb mijn best gedaan. Echt waar. Ik heb geprobeerd te letten op de mooie verhaallijn. Het acteerwerk en de dialogen. Maar ik werd de hele tijd afgeleid doordat Monique maar aan het wormvormig aanhangsel van Rutger bleef sjorren. Volgens mij zijn Nederlanders qua seks gewoon eenkennig. Zolang het Nederlandse seks is, is er niks aan de hand. 'Vriepartie'n van eig'n bod'm, pie-mel'n uut eig'n grônd.'

Dan heb ik toch liever de stiekeme Amerikanen. De grootste porno-industrie ter wereld maar je mag geen 'fuck' zeggen op TV. Glasharde ontkenningen: 'I did not have sexual relations with that woman'. Tuurlijk niet Bill, en die pretvlek was zeker tandpasta.



## "Ze heeft een sjoen kupke"

"Op deze foto ligt onze zeven maanden oude pup Zena te slapen, nadat ze de nacht van tevoren mijn Polar-hartslagmeter had opgepeuzeld. We noemen haar nu onze Polar labrador", vertelt Jean-Paul Beusen, information manager FD-ICTS aan de UJ. "Eerder al at ze mijn fietscomputer op, inclusief bedrading en batterijen. Ook het bierflesje op de foto heeft ze zichzelf toegeëigend, ze heeft namelijk nooit genoeg aan één speeltje."

De uit België afkomstige Beusen is een echte hondenuitgever: "Een hond staat altijd op je te wachten als je thuiskomt, je bent nooit alleen. Voordat we Zena kregen, hebben we een maand geen hond gehad, omdat we onze vorige labrador moesten laten inslapen. Ik vond het niet te doen."

Bij een bezoek aan de fokker afgelopen zomer stal de chocoladebruine Zena (dat geschenk bete-

kent in het Zuid-Afrikaans) meteen het hart van Beusen. "De fokker zei het al: 'ze heeft een sjoen kupke'." Op straat krijgt Beusen dan ook veel reacties: "Zena heeft schattige ogen, net alsof ze precies weet hoe ze moet kijken zodat mensen haar aaien en koekjes geven. Als ze iets stouts heeft gedaan, kijkt ze me heel zielig aan, alsof ze wil zeggen: 'Sorry baas', dan is het moeilijk om boos te blijven."

Beusen neemt de training van zijn pup erg serieus. "Het is een klein kind dat je moet opvoeden. We zijn er veel mee bezig, het is echt een hobby. Iedere zondag gaat mijn vrouw naar de puppycursus en ik wandel elke dag twee keer en doe oefeningen met de pup. Ik leer haar 'Zit! Blijf! Af!'" Dat werpt zijn vruchten af. "Als ze eerder een kat zag, ging ze er meteen achteraan. Nu begint ze dat af te leren." Toch zal Zena nooit heel volgzzaam worden: "Op de training noemen

ze haar een 'gezond dominante hond', ze neemt graag het voortouw. En als ze op een ander hondje kan gaan zitten, dan doet ze het."

Naast Zena heeft Beusen nog een andere grote hobby: fietsen. Elk jaar probeert hij met vrienden de Mont Ventoux op één dag drie keer te beklimmen en twee jaar geleden overwon hij de Alpe d'Huez. In de toekomst hoopt hij deze twee liefdes met elkaar te kunnen combineren door met de hond te gaan fietsen. "Nu al komt Zena naar me toe als ik thuis aan het trainen ben op mijn ergometer. Dan gaat ze onder de fiets liggen en vallen mijn zweetdruppels op haar kop."

■ Jorien Knevel

In deze serie wordt iedere twee weken een student of medewerker geïnterviewd over een door hem of haar gemaakte foto

## ENTRE NOUS

24



Een week later komt pa Miedema van de intensive care. Sneller dan iedereen verwachtte knapt hij op. Nog weer een paar weken later praat hij zonder al te veel uit zijn ene mondhoek te kwijlen, en zelfs enigszins verstaanbaar. Wat zich liet aanzien als een complete eenzijdige verlamming met permanente bedlegerigheid als gevolg, verandert zienderogen in steeds meer beweeglijkheid, zij het onhandig en verslapt. "Je vader is een harde, Jaap, een vechter", melden zijn collega's bewonderend. Jaap hoort het met gemengde gevoelens aan. Hij kent die karaktertrekken maar al te goed.

"Verdumme menzj, zje kunt me toch wul een beedzje sjteevugger vasjtpakken?" Als Anna de hoek omdraait, de kamer in waar pa Miedema ligt, ziet ze hem geagiteerd mopperen op de fysiotherapeut die met een verbeteren glimlach de oude man van de ene hoek van de kamer naar de andere geleidt. "Meneer Miedema, nu u die kunstheup heeft is het echt belangrijk dat u er zelf zo veel mogelijk op steunt hoor. Dus ik ga u niet tillen, ik ben er voor als het mis gaat, probeert u nu maar." Ze praat hard.

Als ze Anna ziet werpt ze haar een blik van verstandhouding toe. Anna beantwoordt die, vol begrip. "Zo pa, moet je niet een beetje aardiger zijn tegen de mensen hier? Die doen erg hun best voor je hoor." Ze geeft een vluchtige zoen op zijn wang, aan de kant waar hij niet kwijlt. De fysio leidt hem terug naar het bed, Anna gaat er naast zitten. "Ik neem zo je was weer mee pa." Hij knikt. "En de schone zal ik even in de kast leggen." Ze staat weer op, pakt haar tas met het wasgoed en begint het met trage bewegingen te sorteren in de smalle hoge kast. Dat geeft weer even respijt. Achter haar rug voelt ze zijn ogen.

Als ze het ritueel lang genoeg gerekt heeft, de pyama's nog een keer her-

schikt, van de ene plank naar de andere en weer terug, neemt ze opnieuw plaats naast het bed. Pa draait zijn hoofd naar haar toe, zijn ene ooglid hangt lodderig naar beneden. "Zjeg Onna, waddik zje wulde vroagen..." Anna kijkt op. O nee, denkt ze, niet dat, niet of hij straks weer bij ons kan komen. Maar ze laat niets merken. "Wat pa? Wat wilde je vragen?" En inderdaad, met horten en stoten komt het eruit. Met als klap op de vuurpijl de mededeling: "Me zoon vundt 't ok goedj."

Die avond, als Jaap thuiskomt, krijgt hij meteen de volle laag. "Jaap, ben je helemaal gek geworden? Je vader komt hier niet meer terug, hoor je? Ik ben verdomme geen verpleegster! Hij moet gewoon terug naar het bejaardenhuis, en als dat niet kan naar een verpleeghuis, maar niet hier. NIET HIER!"

"Waar heb je het in godsnaam over? Wie zegt dat hij hier weer terugkomt?" Jaap smijt geërgerd zijn tas bij een poot van de eettafel op de grond, loopt naar het antieke drankkastje dat Anna een keer in Amsterdam op de kop heeft getikt en schenkt zichzelf een glas whisky in. Het is tien uur in de avond, hij doet dat vaker tegenwoordig als hij later thuis is. Hij vraagt niet of zij ook iets wil, het antwoord weet hij al.

"Dat zegt-ie zelf. Hij begon er vanmiddag over en hij zei dat jij het goed vond."

Jaap kijkt haar met grote vermoeide ogen aan. "Daar heb ik het helemaal niet met hem over gehad."

"Wat? Echt niet? Godallemachtig, wat is die man uitgekookt! Hij begint dus bij mij en doet dan net of ..., dat kan toch niet. Hij speelt ons uit."

Jaap staart naar zijn glas. "Ik wil het ook niet, het heeft al lang genoeg geduurd. Weet je hoe hij daar met de verpleging omgaat? En zelfs met de dokters?" Anna doet net of ze het aanvechtbare onderscheid niet hoort.

"Nou, we houden erover op", vervolgt Jaap. Hij zakt onderuit. "Ik heb vandaag weer een paar nieuwe co's gekregen. En zo te zien eindelijk eentje die een beetje slim is. Een zekere Kranenburg, Rogier Kranenburg."

■ Kootje Bikker  
► Wordt vervolgd

Aflevering gemist? Zie [www.observant.unimaas.nl](http://www.observant.unimaas.nl), onder 'vaste rubrieken'